



Brüsszel, 2025. június 13.
(OR. en)

10274/25

Intézményközi referenciaszám:
2025/0163 (NLE)

AELE 52
CH 18
MI 395
ESPACE 47

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2025. június 13.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2025) 308 final
Tárgy:	Javaslat A TANÁCS HATÁROZATA a Svájci Államszövetséggel fennálló kétoldalú kapcsolatok megszilárdítását, elmélyítését és kiterjesztését célzó, széles körű megállapodáscsomagnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról, valamint a Svájci Államszövetségnek az Európai Unió Úrprogramügynökségében való részvételére vonatkozó feltételekről szóló megállapodás ideiglenes alkalmazásáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2025) 308 final.

Melléklet: COM(2025) 308 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2025.6.13.
COM(2025) 308 final

2025/0163 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

a Svájci Államszövetséggel fennálló kétoldalú kapcsolatok megszilárdítását, elmélyítését és kiterjesztését célzó, széles körű megállapodáscsomagnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról, valamint a Svájci Államszövetségnek az Európai Unió Űrprogramügynökségében való részvételére vonatkozó feltételekről szóló megállapodás ideiglenes alkalmazásáról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

Az Európai Unió és a Svájci Államszövetség (a továbbiakban: Svájc) gazdasága, történelme, kultúrája, valamint társadalmi és politikai élete szorosan összefonódik. Az Unió Svájc legnagyobb, míg Svájc az Unió negyedik legjelentősebb kereskedelmi partnere. Svájcban több mint 1,5 millió uniós polgár, az Unióban pedig közel 450 000 svájci állampolgár él. Nap mint nap több százezer határ menti ingázó lépi át az EU és Svájc közötti határt mindkét irányban.

Az Unió és Svájc közötti kapcsolatokat számos kétoldalú megállapodás szabályozza. A személyek szabad mozgásáról, a szárazföldi szállításról, a légi közlekedésről, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről és a megfelelőségértékelés kölcsönös elismeréséről szóló megállapodások révén Svájc jelen van az Unió belső piacán¹. Az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás értelmében Svájc schengeni társult országnak számít. A Covid19-világjárvány idején az Unió és Svájc között szorosabbá vált a határokon át terjedő egészségügyi veszélyekkel kapcsolatos együttműködés. Svájc hagyományosan a kutatás és az innováció területén is jelentős partnernek számít. Az ország számos, különösen a kutatásra, az innovációra és az oktatásra összpontosító uniós finanszírozási program keretében együttműködik az Unióval.

Bár az EU és Svájc közötti kapcsolat szoros, azt számos régóta fennálló strukturális probléma jellemzi. E problémák megoldása érdekében az Unió és Svájc 2014 és 2021 között tárgyalásokat folytatott egy intézményi keretmegállapodásról. Az intézményi keretmegállapodás irányítási keretet biztosított volna a belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó további megállapodásokhoz is, amelyeken Svájc részt vesz, ideértve azokat a megállapodásokat, amelyek tekintetében a Tanács már felhatalmazást adott a tárgyalásokra, nevezetesen az élelmiszer-biztonság (2003 és 2008) és a villamos energia (2006) területén. Emellett irányítási keretet biztosított volna az egészségügyi megállapodáshoz, amely tekintetében a Tanács 2008-ban felhatalmazást adott a tárgyalásokra.

A tárgyaló felek 2018 novemberében szakértői szinten megállapodásra jutottak az intézményi keretmegállapodás szövegtervezetéről. Miután a Szövetségi Tanács elutasította a szövegtervezet jóváhagyását, a többi megállapodásról folytatott tárgyalások leálltak, mivel mind a Tanács (a 2019. február 19-i következtetéseiben), mind pedig az Európai Parlament (a 2019. március 26-i ajánlásában) az intézményi keretmegállapodás megkötésétől tette függővé a belső piaci hozzáférésről szóló új megállapodások megkötését, illetve a meglévő megállapodások szerinti feltételek javítását. Bár történtek további kísérletek a helyzet megoldása érdekében, a Svájci Szövetségi Tanács 2021. május 26-án úgy határozott, hogy egyoldalúan beszünteti az intézményi keretmegállapodásról folytatott tárgyalásokat. Svájc

¹ Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a vasúti és közúti áru- és személyszállításról szóló megállapodás, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött légi közlekedési megállapodás, az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Svájci Államszövetség közötti, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodás, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a megfelelőségértékelés kölcsönös elismeréséről szóló megállapodás, valamint az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás, amelyek mindegyikét 1999. június 21-én írták alá (HL L 114., 2002.4.30., 1. o.).

egyoldalú döntése nyomán a kutatás, az innováció és az oktatás területén folytatott kétoldalú együttműködés ideiglenesen leállt.

Az intézményi keretmegállapodásról szóló tárgyalások megszakadását követően az Európai Bizottság és Svájc 2022 márciusában tájékoztató célú megbeszéléseket kezdeményezett az EU–Svájc kapcsolatok jövőjéről. E megbeszélések eredményeként létrejött egy olyan egyetértési megállapodás, amely rögzíti a két fél politikai egyetértését a jövőbeli tárgyalásokhoz vezető lépésekről, valamint meghatározza a létrehozni kívánt széles körű tárgyalási csomag összetevőit és paramétereit, továbbá a főbb intézményi és ágazati kérdésekre vonatkozó kompromisszumcélakat és megoldásokat.

A Svájci Szövetségi Tanács és az Európai Bizottság 2023 novemberében jóváhagyta az egyetértési megállapodást. Mindkét fél kötelezettséget vállalt arra, hogy erre fogja alapozni tárgyalási megbízásait, és kinyilvánította azon törekvését, hogy 2024 folyamán lezárják a tárgyalásokat.

Következésképpen a Bizottság 2023. december 20-án ajánlást fogadott el a tájékoztató célú megbeszélések során azonosított és meghatározott átfogó intézkedéscsomagról folytatandó tárgyalások engedélyezéséről szóló tanácsi határozatra vonatkozóan². E tárgyalások általános célja az Unió és Svájc közötti kétoldalú kapcsolatok korszerűsítése és megerősítése, a belső piacon működő uniós és svájci vállalkozások közötti tisztességes verseny biztosítása, valamint az uniós polgárok jogainak védelme Svájcban, beleértve a különböző tagállamok állampolgárai közötti megkülönböztetés megelőzését is. Ez lehetővé tenné mindkét fél polgárai, vállalkozásai és kutatói számára, hogy teljes mértékben kihasználják az Unió és Svájc földrajzi közelségéből, közös értékeiből és gazdasági kapcsolataiból származó előnyöket. Ezzel párhuzamosan a Szövetségi Tanács elvégezte a svájci oldalon a megfelelő előkészítő munkát. A vonatkozó svájci eljárások lezárultát követően a Tanács 2024. március 12-én határozatot fogadott el, amelyben felhatalmazta a Bizottságot az átfogó intézkedéscsomagról szóló tárgyalások megkezdésére, és egyúttal elfogadta a részletes tárgyalási irányelveket is³.

2024. március 18-án Ursula von der Leyen, az Európai Bizottság elnöke és Viola Amherd, a Svájci Államszövetség akkori elnöke elindította a széles körű csomagról szóló tárgyalásokat. A Bizottság a tárgyalásokat a Tanáccsal – többek között az Általános Ügyek Tanácsával – és a Tanács által a Svájccal folytatandó tárgyalások céljából különbizottságként kijelölt EFTA-munkacsoporttal konzultálva folytatta le. A Bizottság kellően figyelembe vette az Európai Parlament 2023. október 4-i állásfoglalását, és az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 218. cikkének (10) bekezdésével összhangban teljes mértékben tájékoztatta az Európai Parlamentet.

A kilenc hónapig tartó intenzív tárgyalásokat követően Ursula von der Leyen és Viola Amherd 2024. december 20-án bejelentette, hogy a megbeszélések a széles körű csomag valamennyi eleme tekintetében sikeresen lezárultak. A széles körű csomag magában foglalja azon öt megállapodás aktualizálását, amelyek jelenleg hozzáférést biztosítanak Svájc számára az EU belső piacához; a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodásban szereplő vitarendezési mechanizmus aktualizálását, az Unió és Svájc más partnerekkel kötött

² COM(2023) 798 final, 2023.12.20.

³ A Tanács (EU, Euratom) 2024/995 határozata (2024. március 12.) az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, a belső piaccal kapcsolatos megállapodások intézményi rendelkezéseire, a Svájci Államszövetségnek az uniós programokban való részvételéről szóló megállapodásra, valamint a Svájci Államszövetség Unió kohéziójához való állandó hozzájárulásának alapját képező megállapodásra irányuló, a Svájci Államszövetséggel folytatandó tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról (HL L, 2024/995, 2024.3.26.).

kereskedelmi megállapodásaiban kialakult gyakorlatnak megfelelően; egy új élelmiszer-biztonsági jegyzőkönyvet, amely az élelmiszerlánc valamennyi dimenzióját lefedő közös élelmiszer-biztonsági térséget fog létrehozni, továbbá felváltja a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás egészségügyi és növényegészségügyi mellékleteit; a villamos energiáról szóló új megállapodást, amely lehetővé teszi Svájc számára az Unió belső villamosenergia-piacában való részvételt; egy új egészségügyi megállapodást, amely lehetővé teszi Svájc számára, hogy részt vegyen a határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyek kezelésére szolgáló uniós mechanizmusokban és szervezetekben, nevezetesen az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központban és a korai figyelmeztető és gyorsreagáló rendszerben; a Svájcnak az Unión belüli gazdasági és társadalmi kohézióhoz való állandó és méltányos pénzügyi hozzájárulásáról szóló, a felek közötti partnerség és együttműködés szintjét tükröző új megállapodást; valamint egy új megállapodást, amely lehetővé teszi Svájc számára, hogy részt vegyen több, harmadik országok társulása előtt nyitva álló uniós programban – ezek konkrétan a Horizont Európa program, az Euratom kutatási és képzési programja, az ITER/F4E (Fusion for Energy), a Digitális Európa program, az Erasmus+ program, valamint „az EU az egészségért” program, amely kiegészíteni hivatott az egészségügyi megállapodás által létrehozott együttműködést, amely megállapodásról a két partner ugyanezen széles körű csomag részeként tárgyalt. A fent felsorolt elemeken kívül a széles körű csomag külön jegyzőkönyvet tartalmaz a parlamenti együttműködésről.

Ez a javaslat a széles körű csomagba tartozó következő megállapodásoknak és jogi eszközöknek az Európai Unió nevében történő aláírására vonatkozik:

- Módosító jegyzőkönyv az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Svájci Államszövetség közötti, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodáshoz,
- Intézményi jegyzőkönyv az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Svájci Államszövetség közötti, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodáshoz,
- Módosító jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött légi közlekedési megállapodáshoz,
- Intézményi jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött légi közlekedési megállapodáshoz,
- Állami támogatási jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött légi közlekedési megállapodáshoz,
- Intézményi jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a vasúti és közúti áru- és személyszállításról szóló megállapodáshoz,
- Módosító jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a vasúti és közúti áru- és személyszállításról szóló megállapodáshoz,
- Állami támogatási jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a vasúti és közúti áru- és személyszállításról szóló megállapodáshoz,
- Módosító jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a megfelelőségértékelés kölcsönös elismeréséről szóló megállapodáshoz,
- Intézményi jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a megfelelőségértékelés kölcsönös elismeréséről szóló megállapodáshoz,
- Módosító jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodáshoz,

- Jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodáshoz a közös élelmiszer-biztonsági térség létrehozásáról,
- Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között a villamos energiáról,
- Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között az egészségügyről,
- Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között Svájcnak az Európai Unión belüli gazdasági és társadalmi egyenlőtlenségek csökkentéséhez való rendszeres pénzügyi hozzájárulásáról,
- Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között a Svájci Államszövetségnek az Európai Unió Úrprogramügynökségében való részvételére vonatkozó feltételekről,
- Jegyzőkönyv az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között a parlamenti együttműködésről.

Ez a javaslat továbbá a Svájcnak az Európai Unió Úrprogramügynökségében való részvételéről szóló megállapodás ideiglenes alkalmazására vonatkozik, mivel az említett megállapodás előírja az ideiglenes alkalmazását 2026. január 1-jétől vagy az aláírását követő év január 1-jétől, attól függően, hogy az aláírásra 2026. július 1-je előtt kerül-e sor.

A fent említett megállapodásokat és jegyzőkönyveket az Európai Uniónak és a Svájci Államszövetségnek a széles körű kétoldalú megállapodáscsomagról, valamint az Európai Unió és Svájc közötti kétoldalú kapcsolatok lehetséges továbbfejlesztéséről folytatott magas szintű párbeszéd kialakításáról szóló együttes nyilatkozata kíséri, amelyet az Unió nevében jóvá kell hagyni és alá kell írni.

Bár a Svájc uniós programokban való részvételéről szóló megállapodás a két partner között 2024-ben megtárgyalt szélesebb körű csomag szerves részét képezi, a Bizottság úgy határozott, hogy felgyorsítja az említett megállapodás aláírására irányuló javaslat elfogadását azzal a céllal, hogy annak ideiglenes alkalmazása 2025. január 1-jétől megkezdődjön. A Bizottság e célból külön javaslatokat terjesztett elő⁴.

A javasolt megközelítés lehetővé teszi, hogy érvényre jussanak azok az átmeneti rendelkezések, amelyeket a Bizottság a széles körű megállapodáscsomagról folytatott tárgyalások során biztosított Svájcnak. Ugyanakkor nem érinti az egyetértési megállapodás által kialakított és a Tanács tárgyalási megbízása által megerősített „széles körű megállapodáscsomag megközelítést”.

A Svájc uniós programokban való részvételéről szóló megállapodás hatályvesztésre vonatkozó rendelkezést tartalmaz, amely előírja, hogy az említett megállapodás ideiglenes alkalmazása megszűnik, ha Svájc 2028 végéig nem zárja le a megállapodáscsomag hatálybalépéséhez szükséges eljárásait. A Svájc uniós programokban való részvételéről szóló megállapodás aláírásáról szóló bizottsági javaslat ezért úgy rendelkezik, hogy a megállapodás megkötésére a 2024-ben folytatott tárgyalások tárgyát képező széles körű megállapodáscsomag részeként kerül majd sor.

⁴ COM(2025) 159 final és COM(2025) 160 final, 2025.4.9.

- **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

Az intézményi rendelkezések bevezetése biztosítani fogja az uniós vívmányok következetesebb és egységesebb alkalmazását a belső piac azon részein, amelyeken Svájc részt vesz, vagy azokon a szakpolitikai területeken, amelyeken Svájc elkötelezte magát a dinamikus összehangolás, az egységes értelmezés és alkalmazás elve, valamint az uniós jog területén az Európai Unió Bíróság részvételével zajló vitarendezés mellett. Az uniós polgárokkal szembeni megkülönböztetés tilalmának elve, valamint az uniós és svájci vállalatok közötti verseny egyenlő feltételeinek biztosítása központi elemként jelenik meg a különböző megállapodásokban.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

Az EU–Svájc megállapodások széles körű csomagja teljes mértékben tiszteletben tartja a Szerződéseket, és megőrzi az uniós jogrend integritását és autonómiáját. Előmozdítja az Unió értékeit, célkitűzéseit és érdekeit, valamint biztosítja az uniós szakpolitikák és tevékenységek összhangját, hatékonyságát és folytonosságát.

A meglévő megállapodások intézményi és tartalmi módosításai, valamint adott esetben az állami támogatási szabályok bevezetése, továbbá az új megállapodások hozzá fognak járulni az Unió szakpolitikai célkitűzéseinek megvalósításához a következő szakpolitikai területeken:

- belső piac,
- verseny,
- foglalkoztatási és szociális ügyek,
- a személyek szabad mozgása,
- közlekedés,
- mezőgazdaság,
- élelmiszer-biztonság és -minőség,
- állatok és állati termékek,
- növények és növényi termékek,
- fogyasztóvédelem,
- energia,
- egészségügy,
- kereskedelem.

Emellett a Svájc uniós programokhoz való társulásáról szóló megállapodás és a Svájcnak az Európai Unió Úrprogramügynökségében való részvételéről szóló megállapodás hozzá fog járulni az Unió szakpolitikai célkitűzéseinek előmozdításához a következő szakpolitikai területeken:

- oktatás és képzés,
- kutatás és innováció,
- digitális gazdaság és társadalom,
- egészségügy,
- világűr.

Az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, Svájcnak az Európai Unión belüli gazdasági és társadalmi egyenlőtlenségek csökkentéséhez való rendszeres pénzügyi hozzájárulásáról szóló megállapodás hozzá fog járulni az Unió gazdasági és társadalmi kohézióval kapcsolatos szakpolitikai célkitűzéseinek megvalósításához.

Védi az Unió pénzügyi érdekeit annak biztosításával, hogy Svájc megfelelő pénzügyi hozzájárulást nyújt azon ügynökségek és szervek irányításához és működéséhez, amelyekben részt vesz, valamint azokhoz az információs rendszerekhez, amelyekhez hozzáfér.

Az Európai Parlament és a Svájci Szövetségi Gyűlés tagjai közötti együttműködés és párbeszéd fóruma, amelyet külön jegyzőkönyv hoz létre, összhangban van az Unió által harmadik országokkal kötött társulási és stratégiai partnerségi megállapodások gyakorlatával.

Bár az e javaslat hatálya alá tartozó számos megállapodás és jegyzőkönyv végrehajtása technikai és digitális rendszerekre támaszkodik, a javaslat nem vezet be olyan követelményeket, amelyek változtatásokat írnának elő e rendszerek használata vagy architektúrája tekintetében. A javaslat nem érinti az „alapértelmezésben digitális” elvet.

2. JOGALAP

A javasolt határozat tárgyát képező megállapodások és jegyzőkönyvek szervesen kapcsolódnak egymáshoz és koherens egésznek alkotnak, és a jogok és kötelezettségek megfelelő egyensúlyán alapuló megerősített és átfogó partnerség felépítését határozzák meg a Szerződések hatálya alá tartozó területek széles körében. Ezért a fent említett megállapodások és jegyzőkönyvek aláírásáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslat megfelelő anyagi jogalapja az EUMSZ 217. cikke. Az eljárási jogalap az EUMSZ 218. cikkének (5) bekezdése, összefüggésben az EUMSZ 218. cikke (8) bekezdésének második albekezdésével. A javasolt tanácsi határozat jogalapja ezért az EUMSZ 217. cikke, összefüggésben az EUMSZ 218. cikkének (5) bekezdésével és az EUMSZ 218. cikke (8) bekezdésének második albekezdésével.

A Bizottság úgy véli, hogy az Unió hatáskörrel rendelkezik az e javaslat tárgyát képező megállapodások és jegyzőkönyvek hatálya alá tartozó valamennyi területen, ezért a megállapodásokat és jegyzőkönyveket kizárólag az Uniónak kell aláírnia.

3. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

A belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó megállapodásokban, amelyeken Svájc részt vesz, az egészségügyi megállapodásban és az Európai Unió Úrprogramügynökségéről szóló megállapodásban megállapodás született Svájccal arról, hogy pénzügyi hozzájárulást nyújt az uniós költségvetéshez azon ügynökségek és szervek irányítása és működése tekintetében, amelyekben részt vesz, valamint azon információs rendszerek tekintetében, amelyekhez hozzáfér, figyelembe véve az egyes megállapodások hatályát.

A legtöbb esetben a fizetési módozatokat külön mellékletek határozzák meg, amelyek ugyanazt a modellt követik. Az érintett megállapodásokban és jegyzőkönyvekben azonos standard rendelkezések írják elő, hogy Svájcnak éves pénzügyi hozzájárulást kell fizetnie az Európai Bizottság által kibocsátott fizetési felhívásokban meghatározott időpontokban. Ez a hozzájárulás egy operatív hozzájárulás és egy részvételi díj összegéből tevődik össze.

Amennyiben az ügynökségekre vagy információs rendszerekre vonatkozóan már léteznek más finanszírozási szabályok, azokat fenntartják.

Az ügynökségekre és az információs rendszerekre vonatkozó egyedi finanszírozási szabályokat a megállapodások rendelkezéseit részletező szakasz ismerteti. Az e javaslattal együtt benyújtott pénzügyi kimutatás bemutatja e megállapodások jövőbeli költségvetési vonzatait és fizetési módozataikat.

4. EGYÉB ELEMEEK

- **A megállapodások és jegyzőkönyvek alapján létrehozott szervek általi végrehajtás**

A megállapodáscsomag egyes elemeit hasonló intézményi rendelkezések és/vagy egyéb kapcsolódási pontok kötik össze. A széles körű csomag hatálya alá tartozó valamennyi megállapodás rendelkezik az Unió és Svájc képviselőiből álló vegyes bizottságokról, amelyek nagyrészt ugyanazt a modellt követik. A belső piac területeivel kapcsolatos valamennyi megállapodás, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás, az egészségügyi megállapodás és a Svájcnak az Unió társadalmi és gazdasági kohéziójához való rendszeres pénzügyi hozzájárulásáról szóló megállapodás lehetővé teszi munkacsoportok létrehozását. Több megállapodás tartalmaz egyazon modellen alapuló vitarendezési mechanizmust, amely biztosítja, hogy az érintett megállapodás vagy a megállapodáscsomag szerinti kötelezettségek valamelyik Fél általi megsértése orvosolható legyen. Végezetül a parlamenti együttműködésről szóló jegyzőkönyv létrehoz egy parlamenti vegyes bizottságot, amely az Európai Parlament és a Svájci Szövetségi Gyűlés képviselőiből áll.

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

A széles körű megállapodáscsomag összetétele és a megállapodások és jegyzőkönyvek jellege

A széles körű megállapodáscsomag több olyan megállapodásból és jegyzőkönyvből áll, amelyek célja és felépítése eltérő, de közös elemekkel is rendelkeznek. A csomagba tartoznak a belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó megállapodások és jegyzőkönyvek, amelyeken Svájc részt vesz, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás, együttműködési megállapodások és a parlamenti együttműködésről szóló jegyzőkönyv. E megállapodások és jegyzőkönyvek közül többet együttes nyilatkozatok kísérik. A csomagot az Unió és Svájc közötti magas szintű párbeszéd kialakításáról szóló együttes nyilatkozat teszi teljessé.

Megállapodások a belső piachoz kapcsolódó azon területeken, amelyeken Svájc részt vesz

Az intézményi változások eredményeként öt *meglévő* megállapodásból négyet a belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó megállapodásnak fognak tekinteni, amelyeken Svájc is részt vesz, ami e megállapodások összekapcsolása tekintetében következményekkel jár. Egy új megállapodás és egy új jegyzőkönyv is ilyen státuszt kap.

Meglévő megállapodások, amelyek a belső piachoz kapcsolódó területekre vonatkozó megállapodásnak fognak minősülni

- Megállapodás egyrészről az Európai Közösség és annak tagállamai, másrészről a Svájci Államszövetség között a személyek szabad mozgásáról (a továbbiakban: a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodás),
- Megállapodás az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a légi közlekedésről (a továbbiakban: a légi közlekedési megállapodás),
- Megállapodás az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a vasúti és közúti áru- és személyszállításról (a továbbiakban: a szárazföldi szállítási megállapodás),

- Megállapodás a Svájci Államszövetség és az Európai Közösség között a megfelelőségértékelés kölcsönös elismeréséről (a továbbiakban: a kölcsönös elismerési megállapodás).

Új megállapodás és jegyzőkönyv, amelyek a belső piachoz kapcsolódó területekre vonatkozó megállapodásoknak fognak minősülni

- Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között a villamos energiáról (a továbbiakban: a villamosenergia-megállapodás),
- Jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodáshoz a közös élelmiszer-biztonsági térség létrehozásáról (a továbbiakban: a közös élelmiszer-biztonsági térségről szóló jegyzőkönyv).

Megállapodás a mezőgazdasági termékek kereskedelméről

- Megállapodás az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a mezőgazdasági termékek kereskedelméről (a továbbiakban: a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás). A módosított megállapodás a jövőben nem fog a belső piachoz kapcsolódó azon területre vonatkozó megállapodásnak minősülni, amelyen Svájc részt vesz.

Együttműködési megállapodások

Számos megállapodás együttműködési megállapodásnak tekinthető, így nem minősülnek a belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó megállapodásoknak, amelyeken Svájc részt vesz. Felépítésük és tartalmuk a céljuktól függően eltérő. Ezek a megállapodások a következők:

- Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között az egészségügyről (a továbbiakban: az egészségügyi megállapodás),
- Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között Svájcnak az Európai Unió belüli gazdasági és társadalmi egyenlőtlenségek csökkentéséhez való rendszeres pénzügyi hozzájárulásáról (a továbbiakban: a kohézióról szóló megállapodás),
- Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között a Svájci Államszövetségnek az Európai Unió Űrprogramügynökségében való részvételére vonatkozó feltételekről (a továbbiakban: az Űrprogramügynökségről szóló megállapodás).
- Megállapodás egyrésről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrésről a Svájci Államszövetség között a Svájci Államszövetség uniós programokban való részvételéről (a továbbiakban: az uniós programokról szóló megállapodás).

Az uniós programokról szóló megállapodás nem kerül részletes ismertetésre, mivel aláírása külön javaslatok tárgyát képezi⁵.

Jegyzőkönyv a parlamenti együttműködésről

⁵ COM(2025) 159 final és COM(2025) 160 final, 2025.4.9.

Az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, a parlamenti együttműködésről szóló jegyzőkönyv (a továbbiakban: a parlamenti együttműködésről szóló jegyzőkönyv) jogalapot és mechanizmusokat biztosít az Európai Parlament és a Svájci Szövetségi Gyűlés közötti politikai együttműködéshez.

Magas szintű párbeszéd

Az Európai Uniónak és a Svájci Államszövetségnek a széles körű kétoldalú megállapodáscsomagról, valamint az Európai Unió és Svájc közötti kétoldalú kapcsolatok lehetséges továbbfejlesztéséről folytatott magas szintű párbeszéd kialakításáról szóló együttes nyilatkozata keretét biztosít az európai biztos és az EU–Svájc kapcsolatokért felelős svájci szövetségi tanácsos közötti politikai megbeszélésekhez. A magas szintű párbeszéd az Unió arra szolgáló általános eszköze, hogy lendületet adjon a harmadik országokkal egy adott területen folytatott együttműködésnek.

Megállapodások a belső piachoz kapcsolódó azon területeken, amelyeken Svájc részt vesz

Intézményi rendelkezések

A belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó valamennyi megállapodás, amelyeken Svájc részt vesz, azonos intézményi rendelkezéseket tartalmaz – technikailag indokolt kiigazítások mellett –, akár az új megállapodások részeként, akár intézményi jegyzőkönyvek formájában. Az egészségügyi megállapodás értelemszerűen ugyanezeket az intézményi megoldásokat alkalmazza. Az intézményi rendelkezések a következő elemeket tartalmazzák:

- (1) *egységes értelmezés és alkalmazás*: az érintett megállapodásoknak a belső piacon belüli egységes, valamint – amennyiben azok uniós jogi fogalmakat tartalmaznak – az Európai Unió Bíróságának a vonatkozó megállapodás aláírását megelőzően vagy azt követően született ítélezési gyakorlatával összhangban történő értelmezésére és alkalmazására vonatkozó kötelezettség;
- (2) *dinamikus összehangolás*: korlátozott kivételektől eltekintve a felek azon kötelezettsége, hogy az érintett megállapodásokba belefoglaljanak minden olyan uniós jogi aktust, amely az adott megállapodás hatálya alá tartozik. Svájc monista jogrendje miatt ezek a jogi aktusok a megállapodásokba való belefoglalásuk révén a svájci jogrend részévé válnak. Cserébe Svájc részt fog venni az érintett megállapodásokba belefoglalandó jogi aktusok előkészítésében, például Svájc szavazati jog nélkül részt fog venni a megfelelő bizottságokban és szakértői csoportokban. Történelmi okokból a kölcsönös elismerési megállapodás és a szárazföldi szállítási megállapodás esetében Svájc köteles olyan nemzeti jogi rendelkezéseket elfogadni, amelyek elérik az említett jogi aktusokban kitűzött eredményeket;
- (3) *vitarendezés*: hatékony vitarendezési mechanizmus harmadik fél általi választottbírói eljárás alapján; a választottbíró köteles a megállapodások uniós jogi fogalmakat tartalmazó rendelkezéseivel kapcsolatos kérdéseket az Európai Unió Bírósága elé utalni, amelynek véleménye jogilag kötelező erejű a választottbíróra nézve;
- (4) *a megállapodások közötti kapcsolat*: a felek azon lehetősége, hogy a vitarendezési eljárás részeként arányos és hatékony kompenzációs intézkedéseket hozzanak abban az esetben, ha az egyik fél úgy ítéli meg, hogy a másik fél nem tett eleget a választottbíró határozatának; ezek a kompenzációs intézkedések meghozhatók az érintett megállapodás vonatkozásában vagy bármely más, a belső piachoz

kapcsolódó megállapodás vonatkozásában, beleértve az ilyen megállapodás(ok) részleges vagy teljes felfüggesztését is.

Állami támogatási rendelkezések

Ezenfelül az Unióban alkalmazottakkal egyenértékű anyagi jogi és eljárási szabályokat – többek között felügyeleti és végrehajtási mechanizmusokat – tartalmaznak azok a megállapodások, amelyekben biztosítani kell az egyenlő versenyfeltételeket a belső piacon, nevezetesen a légi közlekedési, a szárazföldi szállításról és a villamos energiáról szóló megállapodás. Az ilyen állami támogatási szabályokat vagy a megállapodás főszövege határozza meg, mint a villamosenergia-megállapodás esetében, vagy külön jegyzőkönyvekben szerepelnek, mint a légi közlekedési és a szárazföldi szállítási megállapodás esetében. A fent említett keretet kiegészítő általános és ágazati állami támogatási szabályokat mindkét esetben külön mellékletek tartalmazzák.

Részvétel az ügynökségekben és információs rendszerekben

Svájc további hozzáférést fog kapni bizonyos ügynökségekhez és/vagy információs rendszerekhez a következő, a belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó megállapodások alapján, amelyeken Svájc részt vesz: a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodás, a kölcsönös elismerési megállapodás, a közös élelmiszer-biztonsági térségről szóló jegyzőkönyv és a villamosenergia-megállapodás. Svájc az egészségügyi megállapodás értelmében továbbá hozzáférést fog kapni egy ügynökséghez és információs rendszerekhez.

A fent említett standard rendelkezéseket alkalmazni fogják azokra a finanszírozási szabályokra, amelyek a Svájc számára a széles körű megállapodáscsomag eredményeként biztosítandó, ügynökségekhez és információs rendszerekhez való további hozzáféréshez kapcsolódnak. Főszabályként ezeket a standard rendelkezéseket kell alkalmazni az ügynökségekhez, szervekhez, információs rendszerekhez és egyéb tevékenységekhez való további hozzáféréshez kapcsolódó finanszírozási szabályokra, amely hozzáférésekhez Svájc a jövőben a csomag részét képező megállapodások vagy az Unió és Svájc által esetlegesen megkötendő további megállapodások alapján juthat.

Az operatív hozzájárulás, amely Svájc éves pénzügyi hozzájárulásának részét fogja képezni, Svájc piaci áron számított bruttó hazai termékének (GDP) az Unió piaci áron számított GDP-jéhez viszonyított arányként meghatározott hozzájárulási kulcson alapul majd⁶. A hozzájárulási kulcsot a megszavazott éves uniós költségvetésre kell alkalmazni az adott évre vonatkozó uniós költségvetési támogatási sor(ok)on feltüntetve, adott esetben a megállapodás hatályát figyelembe vevő kiigazításokra is figyelemmel. Az információs rendszerekhez és egyéb tevékenységekhez való operatív hozzájárulást a hozzájárulási kulcsnak az adott év vonatkozó költségvetésére való alkalmazásával fogják kiszámítani, a költségvetést végrehajtó dokumentumokban (például munkaprogramokban vagy szerződésekben) meghatározottak szerint. Az éves részvételi díj az operatív hozzájárulás 4 %-a lesz.

Valamennyi referenciaösszeg a kötelezettségvállalási előirányzatokon fog alapulni.

A Svájcnak az ügynökségekhez való hozzáférést biztosító megállapodások az ügynökségek és alkalmazottaik jogairól, kiváltságairól és mentességeiről szóló függeléket is tartalmaznak, amely standard mintát követ, és az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló (7.) jegyzőkönyv rendelkezéseit tükrözi.

⁶ Az éves kifizetés évének január 1-jén elérhető, az Európai Unió Statisztikai Hivatala (a továbbiakban: Eurostat) által rendelkezésre bocsátott legfrissebb GDP-t kell alkalmazni a számításhoz, megfelelően figyelembe véve az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött statisztikai együttműködésről szóló megállapodást (HL L 90., 2006.3.28., 2. o.).

A személyek szabad mozgásáról szóló megállapodás

A személyek szabad mozgásáról szóló aktualizált megállapodás lehetővé teszi, hogy Svájc dinamikusan összehangolja szabályozását a személyek szabad mozgására és a munkavállalók kiküldetésére vonatkozó jelenlegi és jövőbeli uniós jogi aktusokkal.

A személyek szabad mozgásáról szóló megállapodáshoz csatolt módosító jegyzőkönyv megváltoztatja a megállapodás szerkezetét. Jelenleg a megállapodás jelentős számú anyagi jogi rendelkezése az I. mellékletben szerepel. E melléklet helyébe azon uniós jogszabályok jegyzéke fog lépni, amelyekhez Svájc dinamikusan fog igazodni, és amelyek jelentős részben le fogják fedni az említett rendelkezések tartalmát.

A megállapodás anyagi jogi rendelkezéseinek az uniós vívmányok belefoglalásával történő felváltását a dinamikus összehangolás alóli számos kivétel fogja kísérni a következő területeken: előzetes értesítési időszak és ellenőrzések, pénzügyi garanciák és a szolgáltatókra vonatkozó szankciók, az önfoglalkoztatás igazolása, állandó lakóhely megszerzése, ingatlanvásárlás, személyazonosító igazolványok, kiutasítások, valamint a szociális biztonsági rendszerek koordinációjával kapcsolatos bizonyos kérdések a kantonok jogának szintjén. E kivételek némelyike már szerepel a meglévő megállapodásban. A diákok jogaira vonatkozó meglévő rendelkezést felül fogják vizsgálni annak érdekében, hogy az elsősorban közpénzekből finanszírozott egyetemeken a Felek többé ne alkalmazhassanak hátrányos megkülönböztetést a másik Fél hallgatóival szemben a tandíjak, valamint a kapcsolódó állami támogatási mechanizmusok tekintetében. Az uniós hallgatók ilyen svájci egyetemekre való bejutásának jelenlegi szintje garantált marad.

Ezenkívül a csökkentést kizáró záradék kimondja, hogy Svájc nem lesz köteles a munkavállalók kiküldetésére vonatkozó új uniós vívmányokat átvenni, ha azok hatása jelentősen gyengítené vagy csökkentené a kiküldött munkavállalók védelmének szintjét a foglalkoztatási feltételek tekintetében.

Az aktualizált megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyv révén a Felek kötelezettséget vállalnak majd arra, hogy a huzamos tartózkodási engedélyek kiadására vonatkozó uniós és svájci szabályokat megkülönböztetésmentesen alkalmazzák, különösen az előzetes tartózkodás minimum ötéves időtartama tekintetében.

A meglévő védzáradékot kiigazítják és összehangolják az intézményi jegyzőkönyvvel. A védzáradék a megállapodás alkalmazása által kiváltott súlyos gazdasági vagy társadalmi nehézségek esetén aktiválható. Ha a felek nem tudnak megállapodni a helyzet orvoslására szolgáló megfelelő, kölcsönösen elfogadott megoldásban, a súlyos gazdasági nehézségekre hivatkozó fél a kérdést a választottbíróság elé terjesztheti. A védintézkedéseket csak abban az esetben lehet majd alkalmazni, ha a választottbíróság úgy ítéli meg, hogy azokat a helyzet indokolja.

A megállapodást kísérő több együttes nyilatkozat egyértelművé teszi a felek közös értelmezését például a személyek szabad mozgására vonatkozó vívmányok szerinti joggal való visszaélés megelőzéséről és az ilyen visszaélés elleni fellépésről, a munkavállalással kapcsolatos bejelentési eljárásokról vagy a hatékony ellenőrzési rendszerekre vonatkozó rendelkezésekről, ideértve Svájc szolgáltatásnyújtással kapcsolatos kettős végrehajtási rendszerét is.

A megállapodás értelmében Svájc hozzáféréssel rendelkezik majd a következő információs rendszerekhez, és a standard pénzügyi szabályoknak megfelelően pénzügyi hozzájárulást nyújt majd hozzájuk:

- az (EU) 2016/589 rendelettel⁷ létrehozott foglalkoztatási szolgálatok európai hálózata (EURES),
- a 883/2004/EK rendelettel és a 987/2009/EK rendelettel⁸ létrehozott, a szociális biztonságra vonatkozó információk elektronikus adatcseréje (EESSI),
- az 1024/2012/EU rendelettel⁹ létrehozott belső piaci információs rendszernek (IMI) a munkavállalók kiküldetésével, a szolgáltatásokkal, a szakmai képezésekkel, az európai szakmai kártyával, a szabályozott szakmákkal és az egységes digitális kapuval kapcsolatos moduljai.

Az EURES-platformon való részvétel előmozdítja majd a munkavállalói mobilitást, megkönnyíti az állásajánlatok és az álláskeresői profilok cseréjét, valamint biztosítja a nyelvek és a nemzeti körülmények közötti magas színvonalú megfeleltetést, többek között a készségek, kompetenciák, képezések és foglalkozások európai osztályozásának (ESCO) használata révén.

A meglévő finanszírozási szabályok továbbra is alkalmazandók lesznek Svájcnak a szociális védelemre vonatkozó kölcsönös tájékoztatást szolgáló információs rendszerhez (MISSOC) nyújtott pénzügyi hozzájárulására, amelyhez Svájc már jelenleg is hozzáféréssel rendelkezik.

Légi közlekedési megállapodás

Az aktualizált légi közlekedési megállapodás lehetővé teszi majd, hogy Svájc dinamikusan összehangolja szabályozását a légi közlekedésre vonatkozó jelenlegi és jövőbeli uniós jogi aktusokkal.

A légi közlekedési megállapodáshoz csatolt módosító jegyzőkönyv nem változtatja meg a megállapodás célkitűzéseit, és korlátozott mértékben módosítja a megállapodás fő szövegét és mellékletét. A legfigyelemreméltóbb változás a kabotázsjogok kölcsönös cseréje a felek között (amely lehetővé teszi az érintett légitársaságok számára, hogy egy tagállam területének két pontja, vagy Svájc területének két pontja között repüljenek).

Információs rendszerekhez való további hozzáférés nincs előírva. Svájcnak az (EU) 2018/1139 rendelettel¹⁰ létrehozott, az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynökségében

⁷ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/589 rendelete (2016. április 13.) a foglalkoztatási szolgálatok európai hálózatáról (EURES), a munkavállalók mobilitási szolgáltatásokhoz való hozzáféréséről és a munkaerőpiacok további integrációjáról, valamint a 492/2011/EU és az 1296/2013/EU rendeletek módosításáról (HL L 107., 2016.4.22., 1. o.).

⁸ Az Európai Parlament és a Tanács 883/2004/EK rendelete (2004. április 29.) a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról (HL L 166., 2004.4.30., 1. o.), valamint az Európai Parlament és a Tanács 987/2009/EK rendelete (2009. szeptember 16.) a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló 883/2004/EK rendelet végrehajtására vonatkozó eljárás megállapításáról (HL L 284., 2009.10.30., 1. o.).

⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 1024/2012/EU rendelete (2012. október 25.) a belső piaci információs rendszer keretében történő igazgatási együttműködésről és a 2008/49/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 316., 2012.11.14., 1. o.).

¹⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1139 rendelete (2018. július 4.) a polgári légi közlekedés területén alkalmazandó közös szabályokról és az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynökségének létrehozásáról és a 2111/2005/EK, az 1008/2008/EK, a 996/2010/EU, a 376/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet és a 2014/30/EU és a 2014/53/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv

(EASA) való részvételére vonatkozó, meglévő pénzügyi szabályok továbbra is alkalmazandók lesznek. Az EASA és személyzete jogaira, kiváltságaira és mentességeire vonatkozó meglévő rendelkezések helyébe a fent említett modell lép majd.

A megállapodáshoz csatoltak egy állami támogatási jegyzőkönyvet, és a megállapodást együttes nyilatkozat kíséri majd.

Szárazföldi szállítási megállapodás

Az aktualizált szárazföldi szállítási megállapodás szerint – az eredeti változatához hasonlóan – Svájc köteles olyan nemzeti jogi rendelkezéseket elfogadni, amelyek elérik a megállapodás mellékletében felsorolt uniós jogi aktusok által előírt eredményeket.

Az aktualizált megállapodás egyértelművé fogja tenni, hogy a vasúttársaságok saját felelősségükre nemzetközi vasúti személyszállítási szolgáltatásokat üzemeltethetnek az Unió és Svájc között, beleértve a nemzetközi kabortázt is. A módosító jegyzőkönyv belefoglalja a vonatkozó uniós vívmányokat a megállapodásba, garantálva a nemzetközi vasúti árufuvarozási szolgáltatások üzemeltetésének jogát az Unióban és Svájcban.

Svájcra bizonyos kivételek fognak vonatkozni. Például Svájc előnyben részesítheti azokat a vasúti szolgáltatásokat, amelyek a svájci ütemes menetrend részét képezik. Ugyanakkor, az Unió vagy tagállamai a területükön elsőbbséget biztosíthatnak vasúti személyszállítási szolgáltatásokat nyújtó uniós vállalatoknak az olyan svájci nemzetközi vasúti személyszállítási szolgáltatásokkal szemben, amelyek keretében a nemzetközi szolgáltatás egy részét a svájci ütemes menetrend szerint üzemeltetik. Svájcnak jogában áll majd olyan kapacitásgazdálkodási eszközöket is elfogadni, amelyek óránként minimális számú menetvonalat írnak elő meghatározott forgalomtípusok esetében, beleértve az áruforgalmat, a regionális és távolsági utasforgalmat, amely nemzetközi célt is szolgálhat. Svájcnak lehetősége lesz arra is, hogy a személyszállítási vállalatokat a svájci jegyértékesítési és árintegrációs rendszerben való részvételre kötelezze, miközben garantálja a vállalatok számára az árképzés szabadságát. Az illetékes svájci hatóságok közvetlenül is odaítélhetnek majd közszolgáltatási szerződéseket a vasúti közlekedés területén, olyan különleges feltételek mellett, amelyek garantálják, hogy ez nem érinti az uniós belső piacot az Unió területén.

Bár a dinamikus összehangolás alóli kivétel hatálya alá tartozik, a nehéz tehergépjárművekre vonatkozó jelenlegi svájci díjrendszer közelebb kerül majd az uniós díjrendszerhez.

Svájc harmadik országgént együttműködik az (EU) 2016/796 rendelettel¹¹ létrehozott, az Európai Unió Vasúti Ügynökségével. Az alkalmazandó uniós jogszabályokkal összhangban és az igazgatótanács általi jóváhagyást követően az ügynökség az érintett svájci hatóságokkal megállapodásokat köt, amelyek részletezik ez utóbbiaknak az ügynökség munkájában való részvételének jellegét és mértékét.

módosításáról, valamint az 552/2004/EK és a 216/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és a 3922/91/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 212., 2018.8.22., 1. o.).

¹¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/796 rendelete (2016. május 11.) az Európai Unió Vasúti Ügynökségéről és a 881/2004/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 138., 2016.5.26., 1. o.).

Információs rendszerekhez való további hozzáférés nincs előírva. A 165/2014/EU rendelettel és az (EU) 2016/68 bizottsági végrehajtási rendelettel¹² létrehozott Tachonethez való svájci hozzáférésre továbbra is a meglévő pénzügyi szabályok alkalmazandók.

A megállapodáshoz csatoltak egy állami támogatási jegyzőkönyvet, és a megállapodást együttes nyilatkozat kíséri majd. A módosító jegyzőkönyvet is együttes nyilatkozat kíséri majd.

Kölcsönös elismerési megállapodás

Az aktualizált kölcsönös elismerési megállapodás szerint Svájc köteles lesz olyan nemzeti jogi rendelkezéseket elfogadni, amelyek elérik a megállapodás mellékletében felsorolt uniós jogi aktusok által előírt eredményeket. Amennyiben a megállapodás hatályát a jövőben kiterjesztik, a további területekre is ugyanez a megközelítés fog vonatkozni.

A kölcsönös elismerési megállapodáshoz csatolt módosító jegyzőkönyv csak korlátozott mértékben módosítja a megállapodás fő szövegét és mellékletét a megállapodás céljának és hatályának, az alkalmazandó eljárásoknak, valamint a felek hatóságai és gazdasági szereplői szerepének, továbbá a felek közötti együttműködésnek a pontosabb meghatározása érdekében.

A megállapodás 1. mellékletének hatálya alá tartozó valamennyi területen Svájc köteles lesz olyan jogszabályokat elfogadni, amelyek elérik a megállapodás mellékletében felsorolt uniós vívmányok által előírt eredményeket. A svájci jog vonatkozó rendelkezései a továbbiakban nem szerepelnek majd a mellékletben. Az e szabály alóli egyetlen kivétel az 1. melléklet 11. fejezetére vonatkozik, amely továbbra is felsorolja a svájci jog rendelkezéseit. Ez a 2007/45/EK irányelv¹³ tekintetében elfogadott kivételt tükrözi.

Bizonyos területeken Svájc csak korlátozottan vehet majd részt a döntés-előkészítésben. Főszabályként nem férhet hozzá a gyógyszerekkel foglalkozó érintett szakértői csoportokhoz és komitológiai bizottságokhoz. Az Európai Gyógyszerügynökséghez sem férhet hozzá. Az orvostechikai eszközök területén Svájc csak megfigyelőként vehet részt a bizottságokban és a szakértői csoportokban.

Az aktualizált megállapodás értelmében Svájc hozzáféréssel rendelkezik majd a 2004/27/EK irányelvvel¹⁴ létrehozott, az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexére vonatkozó EudraGMDP információs rendszerhez, és pénzügyileg hozzájárul ahhoz.

¹² Az Európai Parlament és a Tanács 165/2014/EU rendelete (2014. február 4.) a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről, a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló 3821/85/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről és a közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályok összehangolásáról szóló 561/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (HL L 60., 2014.2.28., 1. o.), valamint a Bizottság 2016. január 21-i (EU) 2016/68 végrehajtási rendelete a járművezetői kártyák elektronikus nyilvántartásainak összekapcsolásához szükséges közös eljárásokról és előírásokról (HL L 15., 2016.1.22., 51. o.), a 2017. augusztus 25-i (EU) 2017/1503 bizottsági végrehajtási rendelettel (HL L 221., 2017.8.26., 10. o.) módosított szövegváltozatában.

¹³ Az Európai Parlament és a Tanács 2007/45/EK irányelve (2007. szeptember 5.) az előrecsomagolt termékek névleges mennyiségére vonatkozó szabályok megállapításáról, a 75/106/EGK és a 80/232/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről, valamint a 76/211/EGK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 247., 2007.9.21., 17. o.).

¹⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 2004/27/EK irányelve (2004. március 31.) az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről szóló 2001/83/EK irányelv módosításáról (HL L 136., 2004.4.30., 34. o.).

Villamosenergia-megállapodás

A villamosenergia-megállapodás lehetővé teszi majd, hogy Svájc dinamikusan összehangolja szabályozását a villamos energiára vonatkozó jelenlegi és jövőbeli uniós jogi aktusokkal.

A villamosenergia-megállapodás célja, hogy lehetővé tegye Svájc hozzáférését az Unió belső villamosenergia-piacához. Célja például a határokon átnyúló villamosenergia-kereskedelem előmozdítása; a villamosenergia-piac integritásának és átláthatóságának, valamint a piac összes szereplőjével szembeni egyenlő bánásmódnak a garantálása; a villamosenergia-hálózatok stabilitásának és az ellátás biztonságának a biztosítása; valamint a megújuló energiaforrásokból előállított villamos energia előmozdítása. A megállapodás meghatározza a belső villamosenergia-piacokra alkalmazandó szabályokat és fogalmakat, valamint az olyan szereplők szerepét és felelősségét, mint például az átvitelrendszer-üzemeltetők és az elosztórendszer-üzemeltetők. Emellett átmeneti intézkedést irányoz elő a svájci határon található rendszerösszekötőkre vonatkozó, már meglévő hosszú távú kapacitáslekötésekre vonatkozóan, amelyek nem egyeztethetők össze az uniós vívmányokkal.

A villamosenergia-ágazatban a környezetvédelmet illetően Svájc köteles olyan svájci jogi rendelkezéseket elfogadni vagy fenntartani, amelyek a vonatkozó uniós vívmányokkal legalább azonos szintű védelmet biztosító követelményeket állapítanak meg. Az ilyen rendelkezések nem akadályozhatják az Unióból származó, a vonatkozó uniós vívmányokban meghatározott követelményeknek megfelelő áruk és szolgáltatások szabad bejutását a svájci piacra. A dinamikus összehangolás kötelezettsége alól kivételt irányoznak elő, amely lehetővé teszi Svájc számára, hogy a villamosenergia-ellátás biztonságának garantálása érdekében szükséges, arányos és nem torzító intézkedéseket tegyen villamosenergia-tartalékok létrehozására és fenntartására, amennyiben azok összeegyeztethetők a megállapodással.

A megállapodás értelmében Svájc részt vehet az (EU) 2019/942 rendelettel¹⁵ létrehozott Energiaszabályozók Európai Uniói Együttműködési Ügynökségének (ACER) finanszírozásában, és hozzá kell járulnia annak finanszírozásához. A megállapodás tartalmaz egy standard függelékkel az ACER és személyzete jogairól, kiváltságairól és mentességeiről. Svájc hozzáféréssel rendelkezik majd továbbá a megújuló energiaforrásokból előállított energia használatának előmozdításáról szóló (EU) 2018/2001 irányelvvel¹⁶ létrehozott uniós adatbázishoz, és a standard pénzügyi szabályokkal összhangban pénzügyileg hozzájárul ahhoz.

A megállapodás állami támogatási rendelkezéseket tartalmaz, és a megállapodást együttes nyilatkozat fogja kísérni.

Jegyzőkönyv a közös élelmiszer-biztonsági térségről

A közös élelmiszer-biztonsági térségről szóló jegyzőkönyv biztosítja a dinamikus összehangolást és azt, hogy Svájc az élelmiszerláncához kapcsolódó uniós vívmányok egészét az Unióval egyidejűleg alkalmazza.

¹⁵ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/942 rendelete (2019. június 5.) az Energiaszabályozók Európai Uniói Együttműködési Ügynökségének létrehozásáról (HL L 158., 2019.6.14., 22. o.).

¹⁶ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/2001 irányelve (2018. december 11.) a megújuló energiaforrásokból előállított energia használatának előmozdításáról (HL L 328., 2018.12.21., 82. o.).

A mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló jelenlegi megállapodás SPS-vonatkozású mellékleteit törlik a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodásból, és a bennük foglaltakkal a közös élelmiszer-biztonsági térségről szóló jegyzőkönyv foglalkozik majd. Az említett mellékletek miatt minősül a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás a jelenlegi formájában a belső piachoz kapcsolódó azon területre vonatkozó megállapodásnak, amelyen Svájc részt vesz.

A mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodást kiegészítő, a közös élelmiszer-biztonsági térségről szóló jegyzőkönyv továbbra is kapcsolódik a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodáshoz, mivel akár a megállapodás, akár a jegyzőkönyv megszűnése esetén a másik jogi eszköz is automatikusan megszűnik.

A jegyzőkönyv közös élelmiszer-biztonsági térséget hoz létre, amely az élelmiszerlánc valamennyi dimenziójára kiterjed. Célkitűzései közé tartozik például az élelmiszer- és takarmánybiztonság fokozása, az emberek, állatok és növények magas szintű egészségének biztosítása, az antimikrobiális rezisztencia elleni küzdelem, valamint az állatok védelmének fokozása és a magas szintű állatjóléti normák előmozdítása.

A teljes élelmiszerláncra vonatkozó uniós vívmányokban foglalt valamennyi jogi aktust érintő dinamikus összehangoláson túlmenően a közös élelmiszer-biztonsági térségről szóló jegyzőkönyv kötelezően előírja Svájc számára, hogy ideiglenesen alkalmazza az alkalmazandó másodlagos jogon alapuló nem jogalkotási aktusokat attól az időponttól kezdve, amikor az ilyen nem jogalkotási aktusok alkalmazandóvá válnak az Unióban, és a jogi aktus belefoglalásáról szóló vegyes bizottsági határozat időpontjáig, annak biztosítása érdekében, hogy azokat a közös élelmiszer-biztonsági térség egészében egyidejűleg alkalmazzák.

A dinamikus összehangolás kötelezettsége alóli kivételek bizonyos feltételek mellett lehetővé teszik majd Svájc számára, hogy fenntartsa a géntechnológiával módosított szervezetekre és az állatjólétre vonatkozó nemzeti jogi rendelkezéseit. Ezen túlmenően Svájcnak lehetősége lesz fenntartani a potenciálisan hormonális növekedésserkentőkkel kezelt szarvasmarhából származó marhahús behozatalára vonatkozó intézkedéseit is, feltéve, hogy az ilyen marhahúst nem szállítják az Unióba.

Kompenzációs intézkedéseket lehet majd hozni abban az esetben, ha valamely fél nem tartja be a választottbíróság határozatát a közös élelmiszer-biztonsági térségről szóló jegyzőkönyv vagy a belső piachoz kapcsolódó azon területre vonatkozó bármely más megállapodás vonatkozásában, amelyen Svájc részt vesz, vagy a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás vonatkozásában.

Annak érdekében, hogy Svájc előkészíthesse az egyenértékűségeen alapuló jelenlegi rendszerről egy azon elven alapuló rendszerre való áttérést, amely szerint az uniós vívmányokat egyidejűleg kell alkalmazni a területén, a közös élelmiszer-biztonsági térségről szóló jegyzőkönyv előírja, hogy a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás jelenlegi SPS-vonatkozású mellékletei legfeljebb 24 hónapos átmeneti időszakra továbbra is joghatással bírhassanak. Ezen időszak lejártá után a közös élelmiszer-biztonsági térségről szóló jegyzőkönyv valamennyi rendelkezése teljes mértékben alkalmazandó lesz.

A jegyzőkönyv rendelkezik Svájcnak a 178/2002/EK rendelettel¹⁷ létrehozott Európai Élelmiszerbiztonsági Hatósághoz (EFSA) való hozzáféréséről, továbbá a hatóság és személyzete jogairól, kiváltságairól és mentességeiről szóló standard függelék tartalmaz. A jegyzőkönyv a fent említett standard pénzügyi szabályokkal összhangban Svájc pénzügyi hozzájárulását is előíranyozza az EFSA, valamint az alábbi információs rendszerek finanszírozásához:

- a 94/3/EK bizottsági irányelvvel¹⁸ létrehozott Europhyt portál,
- a 178/2002/EK rendelettel¹⁹ létrehozott élelmiszer- és takarmánybiztonsági riasztási rendszer (RASFF),
- az (EU) 2017/625 rendelettel²⁰ létrehozott egészségügyi és növényegészségügyi tanúsítási platform (TRACES), valamint
- az (EU) 2020/2002 rendelettel²¹ létrehozott, az állatbetegségek információs rendszere (ADIS).

Megállapodás a mezőgazdasági termékek kereskedelméről

Amint hatályba lépnek a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodásnak az egyedi módosító jegyzőkönyvvel bevezetett módosításai, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás a továbbiakban nem minősül a belső piachoz kapcsolódó azon területre vonatkozó megállapodásnak, amelyen Svájc részt vesz.

A mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás SPS-vonatkozású mellékleteinek törlését követően a módosított megállapodás hatálya, beleértve annak fennmaradó mellékleteit is, a kereskedelmi szempontokra korlátozódik. Ennek megfelelően az uniós vívmányok egységes értelmezésének és alkalmazásának fogalma, az Európai Unió Bíróságának szerepe, a dinamikus összehangolás és az állami támogatási szabályok nem

¹⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 178/2002/EK rendelete (2002. január 28.) az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszerbiztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról (HL L 31., 2002.2.1., 1. o.).

¹⁸ A Bizottság 94/3/EK irányelve (1994. január 21.) a harmadik országból érkező és közvetlen növényegészségügyi veszéllyel fenyegető szállítmány vagy károsító szervezet feltartóztatására vonatkozó bejelentési eljárás megállapításáról (HL L 32., 1994.2.5., 37. o.).

¹⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 178/2002/EK rendelete (2002. január 28.) az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszerbiztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról (HL L 31., 2002.2.1., 1. o.).

²⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/625 rendelete (2017. március 15.) az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok, és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről, (HL L 95., 2017.4.7., 1. o.).

²¹ A Bizottság (EU) 2020/2002 végrehajtási rendelete (2020. december 7.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályoknak a jegyzékbe foglalt betegségek uniós szintű bejelentése és a velük kapcsolatos uniós szintű jelentéstétel, az uniós felügyeleti programok és mentesítési programok benyújtásához és a velük kapcsolatos jelentéstételhez és a betegségtől mentes minősítés elismerése iránti kérelemhez kapcsolódó formai követelmények és eljárások, valamint a számítógépes információs rendszer tekintetében történő megállapításáról (HL L 412., 2020.12.8., 1. o.).

relevánsak. Az e megállapodásban előírányzott intézményi keret ezért eltér a közös élelmiszer-biztonsági térségről szóló jegyzőkönyvben szereplőtől.

A módosító jegyzőkönyv naprakésszé teszi a vitarendezési mechanizmust az Unió és Svájc kereskedelmi megállapodásaiban kialakult gyakorlatnak megfelelően. Az alkalmazandó vitarendezési eljárás a belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó megállapodásokban foglalt eljáráson fog alapulni, amelyeken Svájc részt vesz. A megállapodás a választottbíróságra vonatkozó közös rendelkezések tekintetében is igazodik ezekhez. Az Európai Unió Bíróságának nem irányoznak elő szerepet a vitarendezésben. Abban az esetben, ha valamelyik fél nem tartja be a választottbíróság határozatát, kompenzációs intézkedéseket lehet hozni a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás vagy a közös élelmiszer-biztonsági térségről szóló jegyzőkönyv vonatkozásában, de a belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó egyéb olyan megállapodások tekintetében nem, amelyeken Svájc részt vesz.

Együttműködési megállapodások az egészségügy, a kohézió és az úrpolitika területén

Egészségügyi megállapodás

Az egészségügyi megállapodás célja az EU és Svájc közötti együttműködés megerősítése a határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyek tekintetében azáltal, hogy a megállapodás integrálja Svájcot a megfelelő mechanizmusokba és szervekbe.

Nem minősül a belső piachoz kapcsolódó azon területre vonatkozó megállapodásnak, amelyen Svájc részt vesz. Ugyanakkor *értelemszerűen* alkalmazza a fent említettekkel azonos intézményi rendelkezéseket, és magában foglalja a vonatkozó uniós vívmányokkal való dinamikus összehangolás kötelezettségét.

A megállapodás tartalmaz bizonyos, a belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó megállapodásokkal közös rendelkezéseket, amelyeken Svájc részt vesz; ezek a közös rendelkezések a választottbíróságra vonatkoznak, és többek között szerepet szánnak az eljárásban az Európai Unió Bíróságának. Viták esetén kompenzációs intézkedések hozhatók az esetleges egyensúlyhiány orvoslása érdekében vagy az egészségügyi megállapodás, vagy az uniós programokról szóló megállapodás egészségügyi komponense („az EU az egészségért” program) vonatkozásában.

A megállapodás előírja Svájcnak a 851/2004/EK rendelettel²² létrehozott Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC) való hozzáférését és a standard pénzügyi szabályokkal összhangban történő pénzügyi hozzájárulását. A megállapodás az ECDC és személyzete jogairól, kiváltságairól és mentességeiről szóló standard függeléket tartalmaz.

Az (EU) 2022/2371 rendelettel²³ létrehozott korai figyelmeztető és gyorsreagáló rendszer (EWRS) esetében Svájcnak a jelenlegi többéves pénzügyi keret szerinti pénzügyi hozzájárulása egyrészt az ECDC, másrészt „az EU az egészségért” program

²² Az Európai Parlament és a Tanács 851/2004/EK rendelete (2004. április 21.) az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ létrehozásáról (HL L 142., 2004.4.30.).

²³ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2371 rendelete (2022. november 23.) a határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyekről és az 1082/2013/EU határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 314., 2022.12.6., 26. o.).

finanszírozásához való hozzájárulásának részét fogja képezni. Amennyiben a következő többéves pénzügyi keretben a korai figyelmeztető és gyorsreagáló rendszert más forrásokból finanszíroznák, a fent említett módozatok alkalmazandók Svájc korai figyelmeztető és gyorsreagáló rendszerhez való hozzájárulására.

Megállapodás a kohézióról

A kohézióról szóló megállapodás nem minősül a belső piachoz kapcsolódó azon területre vonatkozó megállapodásnak, amelyen Svájc részt vesz.

Megteremti az alapot ahhoz, hogy Svájc – a kohézió területén hozott uniós és tagállami intézkedéseket kiegészítve – rendszeres pénzügyi hozzájárulást nyújtson az Unión belüli gazdasági és társadalmi egyenlőtlenségek csökkentéséhez.

A megállapodás meghatározza a Svájc pénzügyi hozzájárulásának meghatározására vonatkozó paramétereket és szabályokat. A hozzájárulási időszakok az Unió alkalmazandó többéves pénzügyi keretének függvényében kerülnek meghatározásra. Az első hozzájárulási időszak a tervek szerint 2030. január 1-jétől 2036. december 31-ig tart. Ezt a 2024 vége és 2029 vége közötti időszakra vonatkozó egyszeri kiegészítő pénzügyi kötelezettségvállalás fogja kiegészíteni.

Minden hozzájárulási időszak kezdetén a feleknek egyetértési megállapodást kell kötniük, amelyben ismertetik azokat a tematikus területeket, amelyeken a svájci pénzügyi hozzájárulás az adott időszakban felhasználható; ilyen terület lehet például az inkluzív humán és társadalmi fejlődés, a fenntartható és inkluzív gazdasági fejlődés, a zöld átállás, a demokrácia és részvétel vagy a migráció.

Az egyetértési megállapodásnak tartalmaznia kell a pénzügyi hozzájárulásnak a megállapodásban meghatározott szabályok alapján megállapított összegét is. Svájc pénzügyi hozzájárulása nem kerül átcsoportosításra az uniós költségvetésbe.

Az egyetértési megállapodás képezi majd a Svájc és a kedvezményezett tagállamok közötti országspecifikus végrehajtási megállapodások alapját. Ezek a megállapodások meghatározzák a források országspecifikus elosztását, valamint azoknak a tematikus területek közötti felosztását, a támogatási intézkedéseket, az irányítási és ellenőrzési struktúrákat és az alkalmazandó feltételeket, valamint a szóban forgó tagállam illetékes hatóságait.

A megállapodás vitarendezési mechanizmusa hasonló és eltérő elemeket is tartalmaz ahhoz képest, mint ami a belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó megállapodásokban szerepel, amelyeken Svájc részt vesz. Konkrétan, a választottbíróságra vonatkozó közös rendelkezések tekintetében igazodik ezekhez a megállapodásokhoz. Ugyanakkor nem irányoz elő szerepet az Európai Unió Bíróságának. Viták esetén kompenzációs intézkedések hozhatók az esetleges egyensúlyhiány orvoslása érdekében vagy a kohézióról szóló megállapodás, vagy a kohézióról szóló megállapodásban felsorolt bármelyik megállapodás vonatkozásában.

Megállapodás az Űrprogramügynökségről

Az Űrprogramügynökségről szóló megállapodás nem minősül a belső piachoz kapcsolódó azon területre vonatkozó megállapodásnak, amelyen Svájc részt vesz. Meghatározza azokat a

feltételeket, amelyek mellett Svájc jogosult részt venni az (EU) 2021/696 rendelettel²⁴ létrehozott, az Európai Unió Űrprogramügynökségében (EUSPA). A megállapodás az európai műholdas navigációs programokról szóló, 2014. évi EU–Svájc megállapodáson²⁵ alapul. Az Űrprogramügynökségről szóló megállapodás előírja, hogy a Felek az aláírását követően ideiglenesen alkalmazni fogják.

A megállapodás megállapítja Svájcnak az EUSPA-hoz való pénzügyi hozzájárulását, 2028-tól kezdve ugyanazt a hozzájárulási kulcsot alkalmazva a működési és részvételi díjak kiszámításához, mint amelyet a belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó megállapodásokban állapítottak meg, amelyeken Svájc részt vesz. A megállapodás ideiglenes alkalmazásának kezdőnapjától függően az operatív hozzájárulás azon százalékos aránya, amely alapján a részvételi díjakat kiszámítják, 2026-ban 2 %, 2027-ben pedig 3 % lesz. 2028-tól ez a százalékos arány megegyezik a Svájc uniós ügynökségekben való részvételéről rendelkező egyéb megállapodásokban alkalmazottal, azaz 4 % lesz.

A megállapodás lehetővé teszi Svájc részvételét az uniós űrprogram más komponenseihez kapcsolódó tevékenységekben is, a 2014. évi megállapodásban meghatározott Galileo és európai geostacionárius navigációs lefedési szolgáltatás (EGNOS) mellett, amennyiben az uniós programokról szóló megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyv így rendelkezik.

A megállapodás az EUSPA és személyzete jogairól, kiváltságairól és mentességeiről szóló standard függeléket tartalmaz.

Jegyzőkönyv a parlamenti együttműködésről

A parlamenti együttműködésről szóló jegyzőkönyv parlamenti vegyes bizottságot hoz létre az Európai Parlament és a Svájci Szövetségi Gyűlés képviselői közötti párbeszéd és vita fórumaként. Célja az EU és Svájc közötti széles körű kapcsolat kölcsönös megértésének és átgondolásának előmozdítása, beleértve annak lehetséges továbbfejlesztését is. A parlamenti vegyes bizottságot rendszeresen tájékoztatni kell a széles körű megállapodáscsomag részét képező bármely megállapodással létrehozott vegyes bizottságok határozatairól és ajánlásairól. Bármely releváns információt bekérhet a széles körű csomag részét képező bármely megállapodás végrehajtásával kapcsolatban, és ajánlásokat tehet a Feleknek.

Együttes nyilatkozat az Unió és Svájc közötti magas szintű párbeszéd kialakításáról

A kialakítandó magas szintű párbeszéd céljai a következők:

- a tárgyalások eredményeként létrejött széles körű kétoldalú megállapodáscsomag tekintetében a kölcsönös megértés és az együttműködés előmozdítása, valamint a kétoldalú kapcsolatok lehetséges továbbfejlesztése,
- a közös érdekek megvitatása, különös tekintettel Svájc belső piaci részvételére, valamint a partnerség megerősítésének lehetőségeire, valamint

²⁴ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/696 rendelete (2021. április 28.) az uniós űrprogram és az Európai Unió Űrprogramügynökségének a létrehozásáról, valamint a 912/2010/EU, az 1285/2013/EU és a 377/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 170., 2021.5.12., 69. o.).

²⁵ Együttműködési megállapodás egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Svájci Államszövetség között az európai műholdas navigációs programokról (HL L 15., 2014.1.20., 3. o.).

- a széles körű kétoldalú megállapodáscsomag végrehajtásának, a vegyes bizottság munkájának és a kétoldalú kapcsolataik lehetséges továbbfejlesztésének az értékelése.

A megállapodások aláírása és szövege

A Bizottság a megállapodások és jegyzőkönyvek szövegét ezzel a javaslattal együtt benyújtja a Tanácsnak. A különböző megállapodásokat vagy jegyzőkönyveket kísérő együttes nyilatkozatok szövegét e javaslattal együtt nyújtják be, az Unió és Svájc közötti magas szintű párbeszéd kialakításáról szóló együttes nyilatkozattal, valamint Svájcnak a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodásra, illetve az egészségügyi megállapodásra vonatkozó két egyoldalú nyilatkozatával együtt.

A Szerződésekkel összhangban a Bizottság feladata, hogy biztosítsa a megállapodások és a jegyzőkönyvek aláírását, figyelemmel azok későbbi időpontban történő megkötésére. Emellett a magas szintű párbeszédéről szóló együttes nyilatkozat szövegét az Európai Bizottságnak az Unió nevében alá kell írnia.

1. táblázat: A belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó megállapodások, amelyeken Svájc részt vesz, illetve az egészségügyi megállapodás közös intézményi és egyéb rendelkezéseinek áttekintése

A megállapodás rendelkezése	Az alábbiakról szóló rendelkezések azonosak
Általános rendelkezések	– a megállapodás intézményi célkitűzései és/vagy célja – a megállapodás jellege és a jegyzőkönyvek kapcsolata a megállapodáshoz (meglévő megállapodás esetén)
A megállapodás összehangolása az Unió jogi aktsaival	– a vegyes bizottság azon kötelezettsége, hogy a megállapodás hatálya alá tartozó új jogi aktusokat belefoglalja a megállapodásba – részvétel a jogi aktusok megszövegezésében („döntés-előkészítés”) és a jogi aktusok belefoglalása a megállapodásba – Svájc alkotmányos kötelezettségeinek teljesítése
A megállapodás értelmezése és alkalmazása	– egységes értelmezés, hatékony és harmonikus alkalmazás, valamint kizárólagossági elvek – az értelmezés vagy alkalmazás nehézsége esetén követendő eljárás, kompenzációs intézkedések és a joghatóságok közötti együttműködés
Egyéb rendelkezések	– a vegyes bizottság – Svájc pénzügyi hozzájárulása azon ügynökségek és információs rendszerek finanszírozásához, amelyekhez hozzáféréssel rendelkezik – információkezelés – hivatkozások az uniós jogi aktusokban a következőkre: a tagállamok területei és állampolgárai, a jogi aktusok hatálybalépése és végrehajtása, címzettek, a tagállamok jogai és kötelezettségei
Záró rendelkezések	– hatálybalépés és végrehajtás – módosítások és megszüntetés
Melléklet Svájc pénzügyi hozzájárulásának végrehajtásáról	– a tevékenységek, szervek és információs rendszerek jegyzéke – fizetési módozatok – átmeneti intézkedések (adott esetben)
Melléklet / függelék a választottbírósról	– a választottbíróság nyilvántartása és titkári szolgáltatásai – a vitarendezés kezdeményezése – a választottbíróság összetétele – választottbírószági eljárás

	– a választottbírók határozatai
Függelék az ügynökségek kiváltságairól és mentességeiről	– az ügynökség helyiségeinek, épületének és archívumának sérthetlensége – a hivatalos használatra szánt eszközök, bevételek, áruk és szolgáltatások adómentessége – a levelezés és a kommunikáció diplomáciai státusza – a személyzeti szabályzat hatálya alá tartozó tisztviselők kiváltságai, mentességei, adózása és társadalombiztosítása

2. táblázat: A villamosenergia-megállapodás állami támogatási rendelkezéseinek, valamint a légi közlekedési megállapodáshoz és a szárazföldi szállítási megállapodáshoz csatolt állami támogatási jegyzőkönyvek közös elemei

Az állami támogatási jegyzőkönyv vagy melléklet része / fejezete	Az alábbiakról szóló rendelkezések azonosak
Főszöveg	– az állami támogatással kapcsolatos célkitűzések – a jegyzőkönyvek kapcsolata a meglévő megállapodáshoz (meglévő megállapodás esetén) – a megállapodással összeegyeztethetetlen és összeegyeztethető állami támogatás, valamint létező támogatás – felügyelet, átláthatóság, az együttműködés és a konzultációk módja – a jogi aktusok belefoglalása a megállapodásba – megerősítés és hatálybalépés, módosítások és megszüntetés
Melléklet a kivételekről és pontosításokról	– a belső piac megfelelő működésével összeegyeztethető intézkedések
Melléklet az Unióban alkalmazandó általános és ágazati jogi aktusokról	– valamennyi ágazatra alkalmazandó általános jogi aktusok, kiegészítve a szóban forgó megállapodás hatálya alá tartozó területre vonatkozó ágazati szabályokkal

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

a Svájci Államszövetséggel fennálló kétoldalú kapcsolatok megszilárdítását, elmélyítését és kiterjesztését célzó, széles körű megállapodáscsomagnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról, valamint a Svájci Államszövetségnek az Európai Unió Úrprogramügynökségében való részvételére vonatkozó feltételekről szóló megállapodás ideiglenes alkalmazásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 217. cikkére, összefüggésben annak 218. cikke (5) bekezdésével és 218. cikke (8) bekezdésének második albekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2024. március 12-én¹ felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen a Svájci Államszövetséggel (a továbbiakban: Svájc) a Svájccal fennálló kétoldalú kapcsolatokat érintő átfogó intézkedéscsomagról, amely magában foglalja az Unió és Svájc között a belső piaccal kapcsolatos területeken létrejött megállapodásokban foglalt intézményi és állami támogatási rendelkezéseket, valamint szükség esetén az említett megállapodások konkrét kiigazításait², a Svájc uniós programokban való részvételéről szóló megállapodást, valamint a Svájcnak a régiók közötti gazdasági és társadalmi egyenlőtlenségek csökkentéséhez való állandó hozzájárulása alapját képező megállapodást. A Tanács továbbá felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen Svájccal a villamos energiáról, az egészségügyről és az élelmiszer-biztonságról szóló új megállapodásokról, Svájcnak az Európai Unió Úrprogramügynökségében és az Európai Unió Vasúti Ügynökségében való részvételéről, valamint az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött légi közlekedési megállapodásnak a kabotázs lehetővé tétele érdekében történő módosításáról.

¹ A Tanács (EU, Euratom) 2024/995 határozata (2024. március 12.) az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, a belső piaccal kapcsolatos megállapodások intézményi rendelkezéseire, a Svájci Államszövetségnek az uniós programokban való részvételéről szóló megállapodásra, valamint a Svájci Államszövetség Unió kohéziójához való állandó hozzájárulásának alapját képező megállapodásra irányuló, a Svájci Államszövetséggel folytatandó tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról (HL L, 2024/995, 2024.3.26.).

² Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a vasúti és közúti áru- és személyszállításról szóló megállapodás, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött légi közlekedési megállapodás, az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Svájci Államszövetség közötti, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodás, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a megfelelőségértékelés kölcsönös elismeréséről szóló megállapodás, valamint az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás, amelyek mindegyikét 1999. június 21-én írták alá (HL L 114., 2002.4.30., 1. o.).

- (2) A Bizottság az Unió nevében széles körű megállapodáscsomagról folytatott tárgyalásokat, amely magában foglalja az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó megállapodásokhoz csatolt intézményi, állami támogatási és módosító rendelkezésekről szóló jegyzőkönyveket, amelyeken Svájc részt vesz, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodáshoz csatolt, a közös élelmiszer-biztonsági térség létrehozásáról szóló jegyzőkönyvet, az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, a villamos energiáról szóló megállapodást, az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, az egészségügyről szóló megállapodást, az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, Svájcnak az Európai Unión belüli gazdasági és társadalmi egyenlőtlenségek csökkentéséhez való rendszeres pénzügyi hozzájárulásáról szóló megállapodást, az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészről a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetség uniós programokban való részvételéről szóló megállapodást, az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek az Európai Unió Úrprogramügynökségében való részvételére vonatkozó feltételekről szóló megállapodást, valamint az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, a parlamenti együttműködésről szóló jegyzőkönyvet.
- (3) Az intézményi jegyzőkönyvek előírják a vegyes bizottság számára, hogy integrálja a megállapodások hatálya alá tartozó valamennyi uniós jogi aktust, valamint rendelkezéseket állapítanak meg annak biztosítása érdekében, hogy a szóban forgó szabályok Svájcra nézve kötelezőek legyenek. Az intézményi jegyzőkönyvek biztosítják a belső piachoz kapcsolódó azon területeken meglévő valamennyi megállapodás egységes értelmezését és alkalmazását, amelyeken Svájc részt vesz, valamint azt, hogy amennyiben e megállapodások alkalmazása uniós jogi fogalmakat foglal magában, azokat az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlatával összhangban értelmezzék és alkalmazzák. Az intézményi jegyzőkönyvek hatékony mechanizmust határoznak meg a jogviták választottbíráskodáson alapuló rendezésére, beleértve az ügyből eredő valamennyi uniós jogi kérdésnek az Európai Unió Bírósága elé utalását. A választottbíráóság határozatának való meg nem felelés esetén arányos kompenzációs intézkedések fogadhatók el az érintett megállapodás vagy bármely, a belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó megállapodás tekintetében, amelyeken Svájc részt vesz.
- (4) A meglévő megállapodásokhoz csatolt módosító jegyzőkönyvek összhangba hozzák a szükséges anyagi jogi változtatásokat az új intézményi kerettel. Emellett a légi közlekedési megállapodáshoz csatolt módosító jegyzőkönyv rendelkezik a kabotázs-jogok kölcsönös cseréjéről.
- (5) A légi közlekedésről és a szárazföldi szállításról szóló meglévő megállapodásokhoz csatolt állami támogatási jegyzőkönyvek egyenlő versenyfeltételeket biztosítanak Svájc belső piacon való részvétele tekintetében az említett megállapodások hatálya alá tartozó területeken. Svájc az Unióban alkalmazandó szabályokkal egyenértékű anyagi és eljárási szabályokat fog alkalmazni, beleértve a felügyeleti és végrehajtási mechanizmusokat is.
- (6) Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodáshoz csatolt módosító jegyzőkönyv az Unió kereskedelmi megállapodásaiban kialakult gyakorlatnak megfelelően naprakésszé teszi a megállapodás vitarendezési mechanizmusát.

- (7) Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodáshoz csatolt külön jegyzőkönyv az élelmiszerlánc valamennyi dimenzióját lefedő közös élelmiszer-biztonsági térséget hoz létre. Ez a jegyzőkönyv tartalmazza azokat az intézményi rendelkezéseket, amelyek közősek a belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó valamennyi megállapodásban, amelyeken Svájc részt vesz.
- (8) Az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, a villamos energiáról szóló új megállapodás meghatározza azokat a szabályokat és feltételeket, amelyek mellett Svájc részt vehet a villamos energia belső piacán. A megállapodás tartalmazza azokat az intézményi rendelkezéseket, amelyek közősek a belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó valamennyi megállapodásban, amelyeken Svájc részt vesz, valamint az állami támogatásokra vonatkozó szabályokat, amelyek szinte azonosak a légi közlekedés és a szárazföldi közlekedés területén alkalmazandó szabályokkal.
- (9) Az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, az egészségügyről szóló új megállapodás célja az Unió és Svájc közötti együttműködés megerősítése a határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyek tekintetében, és analógia útján alkalmazza azokat az intézményi rendelkezéseket, amelyek közősek a belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó megállapodásokban, amelyeken Svájc részt vesz. Ez a megállapodás Svájcnak az uniós egészségügyi cselekvési programban (a továbbiakban: „az EU az egészségért” program) való részvételéhez kapcsolódik.
- (10) Az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, Svájcnak az Európai Unión belüli gazdasági és társadalmi egyenlőtlenségek csökkentéséhez való rendszeres pénzügyi hozzájárulásáról szóló új megállapodás a széles körű csomag keretében létrehozza az Unión belüli gazdasági és társadalmi egyenlőtlenségek csökkentéséhez Svájc által nyújtandó rendszeres pénzügyi hozzájárulás jogalapját, és meghatározza annak paramétereit. A megállapodás vitarendezési mechanizmust tartalmaz; a választottbírói ítéletnek való meg nem felelés esetén arányos kompenzációs intézkedéseket lehet elfogadni bármely olyan megállapodásban, amelyre a csomag vonatkozik.
- (11) Az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek az Európai Unió Űrprogramügynökségében való részvételére vonatkozó feltételekről szóló új megállapodás megállapítja azokat a feltételeket, amelyek mellett Svájc részt vehet az ügynökség munkájában.
- (12) A különböző intézményi jegyzőkönyvekben és új megállapodásokban szereplő azonos rendelkezések biztosítják Svájc pénzügyi hozzájárulását azon információs rendszerek és ügynökségek költségeihez, amelyekben részt vesz.
- (13) Az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, a parlamenti együttműködésről szóló jegyzőkönyv parlamenti vegyes bizottságot hoz létre az Európai Parlament és a Svájci Szövetségi Gyűlés tagjai közötti párbeszéd és vita fórumaként azzal a céllal, hogy előmozdítsa az EU és Svájc közötti széles körű kapcsolatok kölcsönös megértését és átgondolását, beleértve azok lehetséges továbbfejlesztését is.
- (14) Az e határozat tárgyát képező megállapodások és jegyzőkönyvek koherens egészet alkotnak, valamint megerősített és átfogó partnerséget építenek ki a Szerződések hatálya alá tartozó területek széles körén, a jogok és kötelezettségek megfelelő egyensúlya alapján. Az e megállapodások és jegyzőkönyvek aláírásáról szóló határozatnak ezért a kölcsönös jogokat és kötelezettségeket, közös fellépést és

különleges eljárást magában foglaló társulás létrehozására vonatkozóan az Európai Unió működéséről szóló szerződésben meghatározott anyagi jogalapon kell alapulnia.

- (15) Együttműködésük kiterjesztése céljából a Svájci Államszövetségnek az Európai Unió Űrprogramügynökségében való részvételére vonatkozó feltételekről szóló megállapodás úgy rendelkezik, hogy a Felek a megállapodást saját belső eljárásaikkal és jogszabályaikkal összhangban 2026. január 1-jétől ideiglenesen alkalmazzák, ha az említett megállapodás aláírásának időpontja 2026. július 1. előtt van, vagy az aláírását követő év január 1-jétől, ha az említett megállapodás aláírásának időpontja 2026. június 30. után van. Az említett megállapodást ezért a hatálybalépéséig ideiglenesen alkalmazni kell.
- (16) Az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészről a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetség uniós programokban való részvételéről szóló megállapodás külön eljárások tárgyát képezi.
- (17) Az Európai Uniónak és a Svájci Államszövetségnek a széles körű kétoldalú megállapodáscsomagról, valamint az Európai Unió és Svájc közötti kétoldalú kapcsolatok lehetséges továbbfejlesztéséről folytatott magas szintű párbeszéd kialakításáról szóló együttes nyilatkozatnak az Európai Unió nevében történő aláírását jóvá kell hagyni.
- (18) Az e határozat tárgyát képező megállapodásokat és jegyzőkönyveket az Unió nevében alá kell írni, valamint az e megállapodásokat és jegyzőkönyveket kísérő együttes nyilatkozatokat jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A következő megállapodásoknak és jegyzőkönyveknek az Unió nevében történő aláírására a Tanács felhatalmazást ad, figyelemmel azok megkötésére³:

- a) Módosító jegyzőkönyv az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Svájci Államszövetség közötti, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodáshoz;
- b) Intézményi jegyzőkönyv az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Svájci Államszövetség közötti, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodáshoz;
- c) Módosító jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött légi közlekedési megállapodáshoz;
- d) Intézményi jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött légi közlekedési megállapodáshoz;
- e) Állami támogatási jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött légi közlekedési megállapodáshoz;
- f) Módosító jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a vasúti és közúti áru- és személyszállításról szóló megállapodáshoz;

³ A megállapodások és a jegyzőkönyvek szövegét a megkötésükről szóló határozatokkal együtt hirdetik ki.

- g) Intézményi jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a vasúti és közúti áru- és személyszállításról szóló megállapodáshoz;
- h) Állami támogatási jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a vasúti és közúti áru- és személyszállításról szóló megállapodáshoz;
- i) Módosító jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a megfelelőségértékelés kölcsönös elismeréséről szóló megállapodáshoz;
- j) Intézményi jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a megfelelőségértékelés kölcsönös elismeréséről szóló megállapodáshoz;
- k) Módosító jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodáshoz;
- l) Jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodáshoz a közös élelmiszer-biztonsági térség létrehozásáról;
- m) Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között a villamos energiáról;
- n) Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között az egészségügyről;
- o) Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között Svájcnak az Európai Unión belüli gazdasági és társadalmi egyenlőtlenségek csökkentéséhez való rendszeres pénzügyi hozzájárulásáról;
- p) Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között a Svájci Államszövetségnek az Európai Unió Úrprogramügynökségében való részvételére vonatkozó feltételekről;
- q) Jegyzőkönyv az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között a parlamenti együttműködésről.

2. cikk

- (1) Az Európai Uniónak és a Svájci Államszövetségnek a széles körű kétoldalú megállapodáscsomagról, valamint az Európai Unió és Svájc közötti kétoldalú kapcsolatok lehetséges továbbfejlesztéséről folytatott magas szintű párbeszéd kialakításáról szóló együttes nyilatkozat aláírását a Tanács jóváhagyja⁴.
- (2) Az e határozat 1. cikkében említett megállapodásokat és jegyzőkönyveket kísérő következő együttes nyilatkozatokat a Tanács jóváhagyja:
 - a) az e határozat 1. cikkének a) pontjában említett módosító jegyzőkönyvet kísérő következő együttes nyilatkozatok⁵:
 - Együttes nyilatkozat az uniós polgárságról,
 - Együttes nyilatkozat a 2004/38/EK irányelv által juttatott jogokkal való visszaélés megelőzéséről és az ilyen visszaélés elleni fellépésről,
 - Együttes nyilatkozat a szociális ellátás megtagadásáról és a tartózkodásnak a huzamos tartózkodási jogállás megszerzése előtti megszüntetéséről,

⁴ A nyilatkozat a HL L, [XXX] oldalán került közzétételre.

⁵ A nyilatkozatok a HL L, [XXX] oldalán kerültek közzétételre.

- Együttes nyilatkozat a munkavállalás bejelentéséről,
 - Együttes nyilatkozat a képesítések elismeréséről szóló egyezményről,
 - Együttes nyilatkozat a betöltetlen álláshelyekről,
 - Együttes nyilatkozat a legfeljebb 90 munkanapos szolgáltatásnyújtási szabadság biztosítására és a kiküldött munkavállalók jogainak védelmére irányuló közös célkitűzésekről,
 - Együttes nyilatkozat a hatékony ellenőrzési rendszerekről, köztük Svájc kettős végrehajtási rendszeréről,
 - Együttes nyilatkozat az „azonos helyen végzett egyenlő munkáért egyenlő bért” elvről és a kiküldött munkavállalók arányos és megfelelő szintű védelméről,
 - Együttes nyilatkozat Svájcnak az Európai Munkaügyi Hatóság tevékenységeiben való részvételéről,
 - Együttes nyilatkozat a határ menti ingázó munkavállalók deklaratív nyilvántartásba vételi rendszeréről,
 - Együttes nyilatkozat két uniós jogi aktusnak a megállapodás I. mellékletébe való belefoglalásáról;
- b) az e határozat 1. cikkének e) pontjában említett állami támogatási jegyzőkönyvet kísérő együttes nyilatkozat⁶;
- c) az e határozat 1. cikkének f) pontjában említett módosító jegyzőkönyvet kísérő együttes nyilatkozat⁷;
- d) az e határozat 1. cikkének h) pontjában említett állami támogatási jegyzőkönyvet kísérő együttes nyilatkozat⁸;
- e) az e határozat 1. cikkének m) pontjában említett megállapodást kísérő együttes nyilatkozat⁹.

(3) A Tanács tudomásul veszi Svájc következő nyilatkozatait:

- a) Svájcnak az e határozat 1. cikkének a) pontjában említett módosító jegyzőkönyvet kísérő nyilatkozata az önálló vállalkozók munkával összefüggő rövid távú tartózkodására vonatkozó bejelentési eljárás tekintetében megteendő intézkedésekről¹⁰;
- b) a Svájci Államszövetségnek az e határozat 1. cikkének n) pontjában említett megállapodást kísérő nyilatkozata az intézményi elemeknek az egészségügyről szóló megállapodásba értelemszerűen történő belefoglalásáról¹¹.

⁶ A nyilatkozat a HL L, [XXX] oldalán került közzétételre.

⁷ A nyilatkozat a HL L, [XXX] oldalán került közzétételre.

⁸ A nyilatkozat a HL L, [XXX] oldalán került közzétételre.

⁹ A nyilatkozat a HL L, [XXX] oldalán került közzétételre.

¹⁰ A nyilatkozat a HL L, [XXX] oldalán került közzétételre.

¹¹ A nyilatkozat a HL L, [XXX] oldalán került közzétételre.

3. cikk

A viszonyosságra is figyelemmel, az e határozat 1. cikkének p) pontjában említett megállapodást az említett megállapodás 15. cikkének (3) bekezdésével összhangban ideiglenesen alkalmazni kell¹².

4. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

¹²

A megállapodás ideiglenes alkalmazásának kezdőnapja a Hivatalos Lapban kerül kihirdetésre.

PÉNZÜGYI ÉS DIGITÁLIS KIMUTATÁS
A KÖLTSÉGVETÉS BEVÉTELI OLDALÁRA KÖLTSÉGVETÉSI HATÁST
GYAKORLÓ JAVASLATOKRA VONATKOZÓAN

I. RÉSZ:
AZ EURÓPAI UNIÓ ŰRPROGRAMÜGYNÖKSÉGE

1. A JAVASLAT CÍME:

Javaslat – A Tanács határozata a Svájci Államszövetséggel fennálló kétoldalú kapcsolatok megszilárdítását, elmélyítését és kiterjesztését célzó, széles körű megállapodáscsomag aláírásáról

2. KÖLTSÉGVETÉSI SOROK:

Az I. rész az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek az Európai Unió Űrprogramügynökségében való részvételére vonatkozó feltételekről szóló megállapodás (a továbbiakban: az Űrprogramügynökségről szóló megállapodás) pénzügyi hatásait részletezi. A II. rész a széles körű csomagban szereplő azon egyéb megállapodások pénzügyi hatását részletezi, amelyek Svájc különböző ügynökségeknek és információs rendszereknek nyújtott pénzügyi hozzájárulását irányozzák elő.

Bevételi sor (alcím/jogcímcsoport/jogcím):

- 04 10 01. jogcímcsoport – Az Európai Unió Űrprogramügynöksége – külső címzett bevétel

A bevételeket a következő kiadási sorhoz (alcím/jogcímcsoport/jogcím) rendelik:

- 04 10 01. jogcímcsoport – Az Európai Unió Űrprogramügynöksége – megszavazott költségvetés

3. PÉNZÜGYI HATÁS¹

- ☐ A javaslatnak nincs pénzügyi hatása
- ☐ A javaslatnak nincs pénzügyi hatása a kiadásokra, viszont van pénzügyi hatása a bevételekre
- ☒ A javaslatnak pénzügyi hatása van a címzett bevételekre

¹ Az e szakaszban a 2026. és a 2027. évre vonatkozóan feltüntetett valamennyi adat indikatív jellegű, és a rendelkezésre álló legfrissebb becsléseket tükrözi.

A hatás a következő:

millió EUR (három tizedesjegyre)

Bevételi sor	Bevételi hatás	XX hónapos időtartam ÉÉÉÉ.HH.NN-tól/-től (adott esetben)	N. év (2026)
04 10 01	4 098 115	24 hónap 2026.1.1-től	4 098 115

Bevételi sor	2026	2027
04 10 01	4 098 115	4 185 977

Kiadási sor	2026	2027
04 10 01	4 098 115	4 185 977

4. CSALÁS ELLENI INTÉZKEDÉSEK

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 325. cikke szerint a Bizottság küzd a csalás és az Unió pénzügyi érdekeit sértő minden egyéb jogellenes tevékenység ellen. A csalás megelőzése és felderítése ezért valamennyi bizottsági szolgálat kötelessége a források felhasználásával járó mindennapi tevékenységeik keretében.

Az uniós finanszírozást érintő bármely csalás vagy szabálytalanság különösen káros hatást gyakorol a Bizottság hírnevére és az uniós szakpolitikák végrehajtására. A Bizottság hatályos csalás elleni stratégiája (COM(2019) 196) 2019. április 29-én került elfogadásra, és a 2011. évi stratégia helyébe lépett. Ez a szakpolitikai dokumentum a 2021–2027-es időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretre tekintettel meghatározza a Bizottság csalás elleni küzdelemmel kapcsolatos prioritásait. A 2019. évi csalás elleni stratégia fő célkitűzései a következők: 1. „a csalási mintázatok, a csaló-profilok és az uniós költségvetést hátrányosan érintő csalásokkal kapcsolatos rendszerszintű sebezhetőségek jobb megértése” (adatgyűjtés és -elemzés), valamint 2. „a csalás elleni küzdelem terén a koordináció, az együttműködés és a munkafolyamatok optimalizálása, különösen a bizottsági szolgálatok és végrehajtó ügynökségek között” (koordináció, együttműködés és folyamatok). A stratégiát cselekvési terv kíséri, amelyet 2023 júliusában felülvizsgáltak, és amely – elődjéhez hasonlóan – a csalás elleni küzdelem ciklusának valamennyi szakaszát (megelőzés, felderítés, nyomozás és korrekció) meg kívánja erősíteni.

A 2019. évi csalás elleni stratégia irányadó alapelvei és célkitűzései a következők:

- a csalással szembeni zéró tolerancia;
- a csalás elleni küzdelem a belső ellenőrzés szerves részeként;
- a kontrollok költséghatékonysága;
- az uniós személyzet feddhetetlensége és kompetenciája;

- az uniós pénzeszközök felhasználásának átláthatósága;
- csalásmegelőzés, különösen a kiadási programok csalásbiztossá tétele révén;
- hatékony vizsgálati kapacitás és az információk kellő időben történő cseréje;
- gyors korrekció (beleértve a csalásból származó pénzeszközök visszanyerését és az igazságügyi/igazgatási szankciókat);
- megfelelő együttműködés a belső és külső szereplők között, különösen az Unió és az illetékes nemzeti hatóságok között, valamint az összes érintett uniós intézmény és szerv szervezeti egységei között;
- hatékony belső és külső kommunikáció a csalás elleni küzdelemről.

Az Ūrprogramügynökségről szóló megállapodás 11. cikke és a Svájcban az EUSPA-ban való részvételéről szóló megállapodás III. melléklete részletes rendelkezéseket – köztük csalás elleni intézkedéseket – tartalmaz az Ūrprogramügynökség tevékenységeinek svájci résztvevőit érintő pénzügyi ellenőrzésre vonatkozóan. Az Unió pénzügyi érdekeinek védelme érdekében a III. melléklet tartalmazza a szükséges részleteket és eljárásokat, valamint lehetővé teszi, hogy a szervek (az Európai Bizottság, illetve az Európai Bizottság által megbízott más személyek, köztük az Európai Csalás Elleni Hivatal [OLAF] és az Európai Számvevőszék) zökkenőmentesen hajtsák végre a feladatokat. Az Unió pénzügyi érdekeit arányos intézkedésekkel kell védeni, beleértve a szabálytalan helyzetek – többek között a csalás – megelőzésére, feltárására, korrekciójára és kivizsgálására, az elvesztett, jogalap nélkül kifizetett vagy helytelenül felhasznált pénzeszközök visszafizettetésére, valamint adott esetben a közigazgatási szankciók kiszabására vonatkozó intézkedéseket.

A költségvetési rendelettel összhangban minden olyan személynek vagy jogalanynak, amely uniós finanszírozásban részesül, maradéktalanul együtt kell működnie az Unió pénzügyi érdekeinek védelme érdekében, biztosítani kell a Bizottság, az OLAF és a Számvevőszék számára a szükséges jogokat és hozzáférést, valamint gondoskodnia kell arról, hogy az uniós források felhasználásában részt vevő harmadik felek ezekkel egyenértékű jogokat biztosítsanak. Amint azt az Ūrprogramügynökségről szóló megállapodás 11. cikkének (4) bekezdése kifejezetten előírja, felülvizsgálatok és ellenőrzések a jegyzőkönyv alkalmazásának felfüggesztését, a megállapodás alkalmazásának megszüntetését vagy a megállapodás felmondását követően is végezhetők.

Az Ūrprogramügynökségről szóló megállapodás lehetőséget biztosít arra, hogy az OLAF igazgatási vizsgálatokat – többek között helyszíni ellenőrzéseket és vizsgálatokat – végezzen a Svájci Államszövetség területén a vonatkozó finanszírozási megállapodásban részes svájci jogalany vagy a finanszírozási megállapodást szerződés alapján végrehajtó, harmadik félnek minősülő svájci jogalany tekintetében, a vonatkozó finanszírozási megállapodással és más alkalmazandó szerződéssel összhangban és az azokban meghatározott mértékben. Feladatainak a Svájci Államszövetség területén történő ellátása során az Európai Bizottság és az OLAF a svájci joggal összhangban jár el.

Felülvizsgálatokat és ellenőrzéseket az Unió tisztviselői, különösen az Európai Bizottság és az Európai Számvevőszék tisztviselői vagy az Európai Bizottság által megbízott más személyek végezhetnek. Feladataiknak a Svájci Államszövetség területén történő ellátása során az Európai Bizottság vagy az Európai Bizottság által megbízott más személyek a svájci joggal összhangban járnak el.

A svájci hatóságok az alkalmazandó nemzetközi együttműködési eszközökkel összhangban együttműködnek azokkal az uniós vagy tagállami hatóságokkal, amelyek hatáskörrel rendelkeznek az Unió pénzügyi érdekeit sértő bűncselekmények kivizsgálására és

büntetőeljárás alá vonására, beleértve az említett bűncselekmények feltételezett elkövetőinek és bűnrészesének bíróság elé állítását is. Az alkalmazandó nemzetközi együttműködési eszközök alapján benyújtott megkeresések adott esetben magukban foglalhatják az EPPO nyomozásaival vagy büntetőeljárásaival kapcsolatos megkereséseket is. Ez lehetővé teszi az EPPO-val való együttműködést, az Unió pénzügyi érdekeit érintő csalás ellen büntetőjogi eszközökkel folytatott küzdelemről szóló, 2017. július 5-i (EU) 2017/1371 európai parlamenti és tanácsi irányelvben előírtaknak megfelelően.

Az Űrprogramügynökségről szóló megállapodás továbbá rendelkezik a Bizottság határozatainak a Svájci Államszövetség területén történő végrehajtását biztosító hatékony mechanizmusokról.

5. EGYÉB MEGJEGYZÉSEK

Svájcnak az EUSPA finanszírozásához való éves pénzügyi hozzájárulása az Űrprogramügynökségről szóló megállapodás 4. cikkében és az említett megállapodás I. mellékletében meghatározottak szerint egy operatív hozzájárulás és egy részvételi díj összegének formájában valósul meg.

Az operatív hozzájárulás a Svájc piaci áron számított bruttó hazai termékének (GDP) az Unió piaci áron számított GDP-jéhez viszonyított arányaként meghatározott hozzájárulási kulcson alapul. Az alkalmazandó GDP-k az azon év január 1-jén az Európai Unió Statisztikai Hivatala (Eurostat) által rendelkezésre bocsátott legfrissebb GDP-k, amelyben az éves kifizetésre sor kerül, kellő figyelemmel a statisztikai együttműködésről szóló megállapodásra². E megállapodás alkalmazásának megszűnése esetén Svájc GDP-je a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet (OECD) által szolgáltatott adatok alapján megállapított GDP.

Az operatív hozzájárulást a hozzájárulási kulcsnak az adott évre vonatkozó uniós költségvetési támogatási sor(ok)on feltüntetett, az adott évre megszavazott uniós költségvetésre történő alkalmazásával kell kiszámítani. Valamennyi referenciaösszeg a kötelezettségvállalási előirányzatokon fog alapulni.

Az éves részvételi díj az éves operatív hozzájárulás adott százaléka. Az éves részvételi díj értékei a következők:

- 2026-ban: 2 %
- 2027-ben: 3 %
- 2028-ban és az azt követő években: 4 %.

Svájc valamennyi pénzügyi hozzájárulását, illetve az Unió kifizetéseit, valamint az esedékes vagy befolyó összegek kiszámítását euróban kell teljesíteni, illetve elvégezni.

Az Európai Bizottság a svájci hozzájárulásnak megfelelő fizetési felhívásokat bocsát ki Svájc részére. Svájc a fizetési felhívásban feltüntetett összeget köteles legkésőbb a fizetési felhívás kézhezvételének napjától számított 45. napon megfizetni.

A pénzügyi hozzájárulás késedelmes megfizetése esetén Svájc a hátralékos összeg után az esedékesség napjától számítva késedelmi kamatot fizet. Az esedékesség napjáig be nem fizetett követelésre kamatlábként az Európai Központi Bank irányadó refinanszírozási műveleteire vonatkozó, az esedékesség napja szerinti hónap első naptári napján érvényben

² Megállapodás az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti statisztikai együttműködésről (HL L 90., 2006.3.28., 2. o.).

lévő, az Európai Unió Hivatalos Lapjának C sorozatában közzétett kamatláb vagy 0 % –
amelyik a két érték közül a magasabb – 3,5 százalékponttal megnövelt értéke alkalmazandó.

II. RÉSZ:

EGYÉB ÜGYNÖKSÉGEK ÉS INFORMÁCIÓS RENDSZEREK

1. A JAVASLAT CÍME:

Javaslat – A Tanács határozata a Svájci Államszövetséggel fennálló kétoldalú kapcsolatok megszilárdítását, elmélyítését és kiterjesztését célzó, széles körű megállapodáscsomag aláírásáról

2. KÖLTSÉGVETÉSI SOROK:

A II. rész a széles körű csomagban szereplő azon egyéb megállapodások pénzügyi hatását részletezi, amelyek Svájc különböző ügynökségeknek és információs rendszereknek nyújtott pénzügyi hozzájárulását irányozzák elő, kivéve az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek az Európai Unió Űrprogramügynökségében való részvételére vonatkozó feltételekről szóló megállapodást. Az I. rész az utóbbi megállapodás pénzügyi hatását részletezi.

A belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó megállapodások, amelyeken Svájc részt vesz, az egészségügyi megállapodás és az Űrprogramügynökségről szóló megállapodás értelmében Svájc pénzügyi hozzájárulást fog nyújtani az uniós költségvetéshez azon ügynökségek és szervek, információs rendszerek és egyéb tevékenységek irányítása és működtetése céljából, amelyekhez az említett megállapodások alapján hozzáféréssel rendelkezik. Megtárgyalták és az egyedi megállapodásokba befoglalták a standard pénzügyi szabályokat. Ezek nem érintik a Svájcnak az Európai Unió Űrprogramügynökségében, illetve az uniós programokban való részvételéről szóló megállapodásokat.

A pénzügyi szabályok részletes leírását e dokumentum 5. szakasza tartalmazza.

Azok az információs rendszerek, amelyekhez Svájc hozzá fog férni, és amelyekhez az elfogadott pénzügyi szabályoknak megfelelően pénzügyi hozzájárulást kell nyújtania, a következők:

- az (EU) 2016/589 rendelettel létrehozott, a foglalkoztatási szolgálatok európai hálózata (EURES),
- a 883/2004/EK rendelettel és a 987/2009/EK rendelettel létrehozott, a szociális biztonságra vonatkozó információk elektronikus adatszeréje (EESSI),
- az 1024/2012/EU rendelettel létrehozott belső piaci információs rendszernek (IMI) a munkavállalók kiküldetéséhez, a szolgáltatásokhoz, a szakmai képezésekhez, az európai szakmai kártyához, a szabályozott szakmákhoz és az egységes digitális kapuhoz kapcsolódó moduljai,
- a 2004/27/EK irányelvvel létrehozott, az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexére vonatkozó EudraGMDP információs rendszer,
- az 1994. január 21-i 94/3/EK bizottsági irányelvvel létrehozott Europhyt portál,
- a 178/2002/EK rendelettel létrehozott élelmiszer- és takarmánybiztonsági riasztási rendszer (RASFF),
- az (EU) 2017/625 rendelettel létrehozott egészségügyi és növényegészségügyi tanúsítási platform (TRACES),

- az (EU) 2020/2002 rendelettel létrehozott, az állatbetegségek információs rendszere (ADIS),
- a megújuló energiaforrásokból előállított energia használatának előmozdításáról szóló (EU) 2018/2001 irányelvvel létrehozott uniós adatbázis.

Azok az ügynökségek, amelyekhez Svájc hozzá fog férni, és amelyekhez az elfogadott pénzügyi szabályoknak megfelelően pénzügyi hozzájárulást kell nyújtania, a következők:

- a 851/2004/EK rendelettel létrehozott Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC),
- a 178/2002/EK rendelettel létrehozott Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA),
- az (EU) 2019/942 rendelettel létrehozott Energiaszabályozók Európai Unió Együttműködési Ügynöksége (ACER).

Amennyiben jelenleg léteznek alternatív finanszírozási források, azokat fenn kell tartani. Amennyiben ez a helyzet a megállapodások életciklusa során megváltozik, a standard pénzügyi szabályokat kell alkalmazni. A következő információs rendszerek és ügynökségek érintettek:

- A 165/2014/EU rendelettel és az (EU) 2016/68 bizottsági végrehajtási rendelettel létrehozott Tachonet,
- az (EU) 2022/2371 rendelettel létrehozott korai figyelmeztető és gyorsreagáló rendszer (EWRS),
- az (EU) 2018/1139 rendelettel létrehozott, az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynöksége (EASA),
- a szociális védelemről tájékoztató kölcsönös rendszer (MISSOC).

Annak figyelembevétele érdekében, hogy Svájc nem fog hozzáférni az Energiaszabályozók Európai Unió Együttműködési Ügynökségének (ACER) a villamos energiáról szóló megállapodás hatályán kívül eső tevékenységeihez, az ACER-nek nyújtott éves operatív hozzájárulását a vonatkozó uniós költségvetési támogatási sor(ok)on feltüntetett, az adott évre megszavazott uniós költségvetés 85 %-ának megfelelő éves referenciaösszeg alapján kell kiszámítani.

A jelenlegi többéves pénzügyi keret (2021–2027) időtartama alatt Svájcnak nem kell hozzájárulnia az EWRS finanszírozásához a fent említett pénzügyi szabályoknak megfelelően. Ehelyett hozzájárulását az ECDC és „az EU az egészségért” program finanszírozásához nyújtott hozzájárulásai fedezik, mivel ez a kettő az EWRS finanszírozási forrása a jelenlegi többéves pénzügyi keretben.

E dokumentum megszövegezésekor nem lehet pontosan meghatározni, hogy Svájc hozzájárulása pontosan milyen hatást fog gyakorolni a költségvetésre, mivel Svájc csak az érintett megállapodások hatálybalépését követően kezdi meg hozzájárulását, és az érintett megállapodások hatálybalépése attól függ, hogy Svájc eleget tesz-e bizonyos alkotmányos kötelezettségeknek. Ez a folyamat több évig is eltarthat, ami azt jelentheti, hogy a megállapodások a jelenlegi többéves pénzügyi keret időtartama alatt nem lépnek hatályba.

Mivel az elfogadott finanszírozási megállapodások ismétlődő bevételt fognak generálni az uniós költségvetés számára, és a standard rendelkezések modellként szolgálnak majd a Svájc által bármely olyan további ügynökség vagy információs rendszer irányításához és működtetéséhez nyújtott hozzájáruláshoz, amelyhez Svájc a jövőben hozzáférhet, fontos

szemléltetni, hogy a pénzügyi szabályok hogyan befolyásolhatják a költségvetést. Az említett összegek a 2024. évi költségvetésre vonatkozó pénzügyi szabályokat alkalmazzák, amelyek referenciaként szolgáltak a finanszírozási megállapodásokról és a fizetési módokról folytatott tárgyalások során.

- **Információs rendszerek**

A foglalkoztatási szolgálatok európai hálózata (EURES)

Bevételi sor (alcím/jogcímcsoport/jogcím):

- R 6 1 2 0 – Európai Szociális Alap Plusz – Címzett bevétel

A bevételeket a következő kiadási sorokhoz (alcím/jogcímcsoport/jogcím) rendelik:

07 02 04. jogcímcsoport – ESZA+ – „Foglalkoztatás és szociális innováció” (EaSI) ág

- 07 10 09. jogcímcsoport – Európai Munkaügyi Hatóság: az EURES-platformhoz kapcsolódó kiadások

A szociális biztonságra vonatkozó információk elektronikus adatcseréje (EESSI)

Bevételi sor (alcím/jogcímcsoport/jogcím):

- 6 1 2 0 – Európai Szociális Alap Plusz – Címzett bevétel
- R 6 6 3 0 – Kísérleti projektek, előkészítő intézkedések, előjogok és egyéb fellépések

A bevételeket a következő kiadási sorokhoz (alcím/jogcímcsoport/jogcím) rendelik:

- 07 02 04. jogcímcsoport – ESZA+ – „Foglalkoztatás és szociális innováció” (EaSI) ág;
- 07 20 03 01. jogcím – A munkavállalók szabad mozgása, valamint a szociális biztonsági rendszerek és a migráns munkavállalókra, többek között a harmadik országokból származó migráns munkavállalókra vonatkozó intézkedések összehangolása

Belső piaci információs rendszer (IMI)

Bevételi sor (alcím/jogcímcsoport/jogcím):

- 6 00 03 00 – Egységes piac program – Címzett bevétel

A bevételeket a következő kiadási sorhoz (alcím/jogcímcsoport/jogcím) rendelik:

- 03 01 01 01. jogcím – Az Egységes piac programhoz kapcsolódó támogatási kiadások (03 01 01 01 02)

EudraGMDP

Bevételi sor (alcím/jogcímcsoport/jogcím):

- 6 6 2

A bevételeket a következő kiadási sorhoz (alcím/jogcímcsoport/jogcím) rendelik:

- 6 10 03 01 – Unió hozzájárulása az Európai Gyógyszerügynökséghez

EUROPHYT, iRASFF, TRACES, ADIS

Bevételi sor (alcím/jogcímcsoport/jogcím):

- 60 30

A bevételeket a következő kiadási sorhoz (alcím/jogcímcsoport/jogcím) rendelik:

- 03 02 06. jogcímcsoport – Hozzájárulás az emberek, állatok és növények magas szintű egészségéhez és jólétéhez

Az (EU) 2018/2001 irányelvvel létrehozott uniós adatbázis

Bevételi sor (alcím/jogcímcsoport/jogcím):

- 6 06 08 – Egyéb hozzájárulások és visszatérítések – Címzett bevétel

A bevételeket a következő kiadási sorhoz (alcím/jogcímcsoport/jogcím) rendelik:

- 02 20 04 02 – Az európai energiapolitikát és a belső energiapiacot támogató tevékenységek

- **Ügynökségek**

Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC) és Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA)

Bevételi sor (alcím/jogcímcsoport/jogcím):

- 6 6 2

A bevételeket a következő kiadási sorhoz (alcím/jogcímcsoport/jogcím) rendelik:

- 06 10 01. jogcímcsoport – Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ
- 06 10 02. jogcímcsoport – Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság

Energiaszabályozók Európai Unió Együttműködési Ügynöksége (ACER)

Bevételi sor (alcím/jogcímcsoport/jogcím):

- 6 06 08 – Decentralizált ügynökségek – Címzett bevétel

A bevételeket a következő kiadási sorhoz (alcím/jogcímcsoport/jogcím) rendelik:

- 02 10 06. jogcímcsoport – Energiaszabályozók Európai Unió Együttműködési Ügynöksége (ACER)

3. PÉNZÜGYI HATÁS

- ☐ A javaslatnak nincs pénzügyi hatása
- ☐ A javaslatnak nincs pénzügyi hatása a kiadásokra, viszont van pénzügyi hatása a bevételekre
- ☒ A javaslatnak pénzügyi hatása van a címzett bevételekre

A hatás a következő:

- Információs rendszerek**

A foglalkoztatási szolgálatok európai hálózata (EURES)

Bevételi sor	Éves bevételi hatás (2024. évi becslés)
R 6 1 2 0	999 897

Az intézkedés utáni helyzet	
Bevételi sor	Becsült éves bevétel
R 6 1 2 0	999 897
Kiadási sor	Becsült éves kiadás
07 02 04 07 10 09	999 897

A szociális biztonságra vonatkozó információk elektronikus adatcseréje (EESSI)

Bevételi sorok	Éves bevételi hatás (2024. évi becslés)
R 6 1 2 0 R 6 6 3 0	227 136

Az intézkedés utáni helyzet	
Bevételi sor	Becsült éves bevétel
R 6 1 2 0 R 6 6 3 0	227 136
Kiadási sor	Becsült éves kiadás
07 02 04 07 20 03 01	227 136

Belső piaci információs rendszer (IMI)

Bevételi sor	Éves bevételi hatás (2024. évi becslés)
6 00 03 00	96 346

Az intézkedés utáni helyzet	
Bevételi sor	Becsült éves bevétel
6 00 03 00	96 346
Kiadási sor	Becsült éves kiadás
03 01 01 01. jogcím (03 01 01 01 02)	96 346

EudraGMDP

Bevételi sor	Éves bevételi hatás (2024. évi becslés)
6 6 2	6 525

Az intézkedés utáni helyzet	
Bevételi sor	Becsült éves bevétel
6 6 2	6 525
Kiadási sor	Becsült éves kiadás
6 10 03 01	6 525

EUROPHYT, iRASFF, TRACES, ADIS

Bevételi sor	Éves bevételi hatás (2024. évi becslés)
6 0 3 0	727 804

Az intézkedés utáni helyzet	
-----------------------------	--

Bevételi sor	Becsült éves bevétel
6 0 3 0	727 804
Kiadási sor	Becsült éves kiadás
03 02 06. jogcímcsoport	727 804

Az (EU) 2018/2001 irányelvvel létrehozott uniós adatbázis

Bevételi sor	Éves bevételi hatás (2024. évi becslés)
6 06 08	875 000

Az intézkedés utáni helyzet	
Bevételi sor	Becsült éves bevétel
6 06 08	875 000
Kiadási sor	Becsült éves kiadás
02 20 04 02	875 000

- **Ügynökségek**

Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC)

Bevételi sor	Éves bevételi hatás (2024. évi becslés)
6 6 2	3 670 862

Az intézkedés utáni helyzet	
Bevételi sor	Becsült éves bevétel
6 6 2	3 670 862
Kiadási sor	Becsült éves kiadás
06 10 01. jogcímcsoport	3 670 862

Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA)

Bevételi sor	Éves bevételi hatás (2024. évi becslés)
6 6 2	7 755 340

Az intézkedés utáni helyzet	
Bevételi sor	Becsült éves bevétel
6 6 2	7 755 340
Kiadási sor	Becsült éves kiadás
06 10 02. jogcímcsoport	7 755 340

Energiaszabályozók Európai Uniók Együttműködési Ügynöksége (ACER)³

Bevételi sor	Éves bevételi hatás (2024. évi becslés)
06 06 08	981 805

³ A vonatkozó uniós költségvetési támogatási sor(ok)on feltüntetett, az adott évre megszavazott éves uniós költségvetés 85 %-ának megfelelő éves referenciaösszeg alapján.

Az intézkedés utáni helyzet	
Bevételi sor	Becsült éves bevétel
6 06 08	981 805
Kiadási sor	Becsült éves kiadás
02 10 06	981 805

4. CSALÁS ELLENI INTÉZKEDÉSEK

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 325. cikke szerint a Bizottság küzd a csalás és az Unió pénzügyi érdekeit sértő minden egyéb jogellenes tevékenység ellen. A csalás megelőzése és felderítése ezért valamennyi bizottsági szolgálat kötelessége a források felhasználásával járó mindennapi tevékenységeik keretében.

Az uniós finanszírozást érintő bármely csalás vagy szabálytalanság különösen káros hatást gyakorol a Bizottság hírnevére és az uniós szakpolitikák végrehajtására. A Bizottság hatályos csalás elleni stratégiája (COM(2019) 196) 2019. április 29-én került elfogadásra, és a 2011. évi stratégia helyébe lépett. Ez a szakpolitikai dokumentum a 2021–2027-es időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretre tekintettel meghatározza a Bizottság csalás elleni küzdelemmel kapcsolatos prioritásait. A 2019. évi csalás elleni stratégia fő célkitűzései a következők: 1. „a csalási mintázatok, a csaló-profilok és az uniós költségvetést hátrányosan érintő csalásokkal kapcsolatos rendszerszintű sebezhetőségek jobb megértése” (adatgyűjtés és -elemzés), valamint 2. „a csalás elleni küzdelem terén a koordináció, az együttműködés és a munkafolyamatok optimalizálása, különösen a bizottsági szolgálatok és végrehajtó ügynökségek között” (koordináció, együttműködés és folyamatok). A stratégiát cselekvési terv kíséri, amelyet 2023 júliusában felülvizsgáltak, és amely – elődjéhez hasonlóan – a csalás elleni küzdelem ciklusának valamennyi szakaszát (megelőzés, felderítés, nyomozás és korrekció) meg kívánja erősíteni.

A 2019. évi csalás elleni stratégia irányadó alapelvei és célkitűzései a következők:

- a csalással szembeni zéró tolerancia;
- a csalás elleni küzdelem a belső ellenőrzés szerves részeként;
- a kontrollok költséghatékonysága;
- az uniós személyzet feddhetetlensége és kompetenciája;
- az uniós pénzeszközök felhasználásának átláthatósága;
- csalásmegelőzés, különösen a kiadási programok csalásbiztossá tétele révén;
- hatékony vizsgálati kapacitás és az információk kellő időben történő cseréje;
- gyors korrekció (beleértve a csalásból származó pénzeszközök visszanyerését és az igazságügyi/igazgatási szankciókat);

- megfelelő együttműködés a belső és külső szereplők között, különösen az Unió és az illetékes nemzeti hatóságok között, valamint az összes érintett uniós intézmény és szerv szervezeti egységei között;
- hatékony belső és külső kommunikáció a csalás elleni küzdelemről.

5. EGYÉB MEGJEGYZÉSEK

Svájcnak az információs rendszerek és az ügynökségek finanszírozásához való éves pénzügyi hozzájárulása egy operatív hozzájárulás és egy részvételi díj összegének formájában valósul meg.

Az operatív hozzájárulás a Svájc piaci áron számított bruttó hazai termékének (GDP) az Unió piaci áron számított GDP-jéhez viszonyított arányaként meghatározott hozzájárulási kulcson alapul. Az alkalmazandó GDP-k az azon év január 1-jén az Európai Unió Statisztikai Hivatala (Eurostat) által rendelkezésre bocsátott legfrissebb GDP-k, amelyben az éves kifizetésre sor kerül, kellő figyelemmel a statisztikai együttműködésről szóló megállapodásra⁴. E megállapodás alkalmazásának megszűnése esetén Svájc GDP-je a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet (OECD) által szolgáltatott adatok alapján megállapított GDP.

Az ügynökségek operatív hozzájárulását a hozzájárulási kulcsnak az adott évre vonatkozó uniós költségvetési támogatási sor(ok)on feltüntetett, az adott évre megszavazott uniós költségvetésre történő alkalmazásával kell kiszámítani. Az információs rendszerekhez és egyéb tevékenységekhez való operatív hozzájárulást a hozzájárulási kulcsnak az adott év vonatkozó költségvetésére való alkalmazásával fogják kiszámítani, a költségvetést végrehajtó dokumentumokban (például munkaprogramokban vagy szerződésekben) meghatározottak szerint. Valamennyi referenciaösszeg a kötelezettségvállalási előirányzatokon fog alapulni.

Az éves részvételi díj az éves operatív hozzájárulás 4 %-a.

Svájc valamennyi pénzügyi hozzájárulását, illetve az Unió kifizetéseit, valamint az esedékes vagy befolyó összegek kiszámítását euróban kell teljesíteni, illetve elvégezni.

Az Európai Bizottság legkésőbb az adott pénzügyi év április 16-ig közli Svájccal az alábbi, Svájc részvételére vonatkozó információkat:

- az adott évre vonatkozó uniós költségvetési támogatási sor(ok)on feltüntetett kötelezettségvállalási előirányzatokban szereplő összegek az egyes ügynökségek esetében, valamint az információs rendszerek és egyéb tevékenységek vonatkozó költségvetése tekintetében az adott év megszavazott uniós költségvetéséhez kapcsolódó kötelezettségvállalási előirányzatokban szereplő összegek,
- a részvételi díj összege,
- az ügynökségek tekintetében az N+1. évben a vonatkozó uniós költségvetési támogatási sor(ok)on az N. évben engedélyezett kötelezettségvállalási előirányzatokra tett költségvetési kötelezettségvállalások összegei az N. évi megfelelő uniós költségvetési támogatási sor(ok)on szereplő éves uniós költségvetéshez kapcsolódóan.

Az Európai Bizottság a költségvetési tervezete alapján a lehető leghamarabb és legkésőbb a pénzügyi év szeptember 1-jéig elkészíti a fent említett információkra vonatkozó becslést.

⁴ Megállapodás az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti statisztikai együttműködésről (HL L 90., 2006.3.28., 2. o.).

Az Európai Bizottság olyan fizetési felhívásokat bocsát ki Svájc részére, amelyek megfelelnek Svájc hozzájárulásának minden olyan ügynökség, információs rendszer és egyéb tevékenység tekintetében, amelyben Svájc részt vesz. Svájc a fizetési felhívásban feltüntetett összeget köteles legkésőbb a fizetési felhívás kiállításának napjától számított 60. napon megfizetni.

Svájc minden egyes fizetési felhívás esetében külön kifizetéseket teljesíthet minden egyes ügynökség, információs rendszer vagy egyéb tevékenység tekintetében.

A pénzügyi hozzájárulás késedelmes megfizetése esetén Svájc a hátralékos összeg után az esedékesség napjától számítva késedelmi kamatot fizet.

Az esedékesség napjáig be nem fizetett követelésre kamatlábként az Európai Központi Bank irányadó refinanszírozási műveleteire vonatkozó, az esedékesség napja szerinti hónap első naptári napján érvényben lévő, az Európai Unió Hivatalos Lapjának C sorozatában közzétett kamatláb vagy 0 % – amelyik a két érték közül a magasabb – 3,5 százalékponttal megnövelt értéke alkalmazandó.